



Manual de utilizare original AC 15000

| ro |

|ro| Manual de utilizare original59

Cuprins

Informații privind utilizarea acestui manual	60
Cuvinte de avertizare	60
Simboluri	60
Siguranță	61
Utilizare prevăzută	63
Utilizare abuzivă previzibilă în mod rezonabil	63
Calificarea personalului	63
Echipament de protecție individuală	63
Semne și etichete de siguranță pe dispozitiv	64
Riscuri reziduale	65
Comportamentul în caz de urgență	66
Informații despre dispozitiv	66
Descrierea dispozitivului	66
Reprezentarea dispozitivului	67
Transport și depozitare	69
Transport	69
Depozitare	70
Asamblare și punere în funcțiune	70
Conținutul livrării.....	70
Despachetarea dispozitivului	70
Punerea în funcțiune.....	71
Funcționare	75
Accesorii disponibile	87
Erori și defecțiuni	87
Întreținere	89
Intervale de întreținere	89
Jurnal de întreținere și îngrijire	90
Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere	91
Semne și etichete de siguranță de pe aparat.....	92
Curățarea carcasei.....	92
Inspecția vizuală a interiorului dispozitivului pentru a depista prezența murdăriei	92
Curățarea filtrului de aer	93
Curățarea schimbătorului de căldură al unității exterioare	94
Verificarea și completarea amestecului de apă/glicol	95
Activități necesare după întreținere	96
Anexă tehnică	97
Date tehnice	97
Eliminare	112
Declarația de conformitate UE	113

Informații privind utilizarea prezentelor instrucțiuni

Cuvinte de avertizare



Pericol

Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel ridicat de risc care, dacă nu este evitat, va duce la vătămări grave sau la deces.



Atenție

Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări grave sau la deces.



Atenție

Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel de risc scăzut care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări ușoare sau moderate.

Notă

Acest cuvânt de avertizare indică informații importante (de exemplu, daune materiale), dar nu indică pericole.

Simboluri



Pericol

Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor cauzate de agenții frigorifici inflamabili.



Atenție

Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor cauzate de obiecte ascuțite.



Avertisment

Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor cauzate de tensiunea electrică.



Avertisment

Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor în cazul în care dispozitivul sau accesoriile sale se răstoarnă.



Avertisment

Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor din cauza suprafețelor fierbinți.



Informație

Informațiile marcate cu acest simbol vă ajută să vă îndepliniți sarcinile rapid și în siguranță.



Respectați instrucțiunile din manual

Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că instrucțiunile trebuie respectate.



Purtați ochelari de protecție

Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că trebuie să purtați ochelari de protecție.



Purtați o mască de protecție

Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că trebuie să purtați o mască de protecție.



Purtați mănuși de protecție

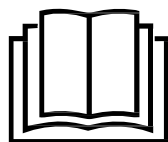
Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că trebuie să purtați mănuși de protecție.



Purtați încălțăminte de protecție

Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că trebuie să purtați încălțăminte de protecție.

Puteți descărca versiunea actuală a acestor instrucțiuni prin intermediul următorului link:



AC 15000



<https://www.danthermgroup.com/products/dantherm-ac-15000>

Siguranță



Citiți cu atenție acest manual înainte de a porni sau de a utiliza dispozitivul. Păstrați întotdeauna manualul în imediata apropiere a dispozitivului sau a locului de utilizare a acestuia!

⚠️ Avertisment

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fi primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Nu utilizați dispozitivul în încăperi sau zone cu risc de explozie și nu îl instalați acolo.
- Nu utilizați aparatul într-un mediu coroziv.
- Așezați dispozitivul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Nu beți niciodată amestecul de apă/glicol! Eliminați amestecul de apă/glicol în mod corespunzător.
- Umpleți rezervorul numai cu amestecul de apă și glicol. Respectați specificațiile și cantitatea amestecului de apă și glicol, așa cum sunt menționate în secțiunea „Date tehnice”.
- Lăsați dispozitivul să se usuce după o curățare cu apă. Nu îl folosiți când este ud.

- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Nu expuneți dispozitivul la jeturi directe de apă.
- Nu introduceți niciodată obiecte sau părți ale corpului în aparat.
- Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării.
- Nu vă așezați pe dispozitiv.
- Acest aparat nu este o jucărie. Țineți-l departe de copii și animale.
- Verificați accesoriile și piesele de conectare pentru a depista eventualele deteriorări înainte de fiecare utilizare a dispozitivului. Nu utilizați dispozitive sau piese defecte.
- Asigurați-vă că toate cablurile electrice din exteriorul aparatului sunt protejate împotriva deteriorării (de exemplu, cauzate de animale). Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablurile electrice sau conexiunea la rețea sunt deteriorate!
- Conectarea la rețeaua electrică trebuie să corespundă specificațiilor din anexa tehnică.
- Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză prevăzută cu siguranță corespunzătoare.
- Respectați datele tehnice atunci când alegeți prelungitoare pentru cablul de alimentare. Desfășurați complet cablul de prelungire. Evitați suprasolicitarea electrică.
- Înainte de a efectua lucrări de întreținere, îngrijire sau reparații la dispozitiv, scoateți ștecherul din priza de alimentare. Țineți ștecherul în mână în timp ce faceți acest lucru.
- Opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea atunci când dispozitivul nu este utilizat.
- Nu utilizați sub nicio formă aparatul dacă observați deteriorări la ștecherul de alimentare sau la cablul de alimentare.
Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau un ansamblu disponibil de la producător sau de la agentul său de service.
Cablurile de alimentare defecte prezintă un risc grav pentru sănătate!
- La amplasarea dispozitivului, respectați distanțele minime față de pereți și alte obiecte, precum și condițiile de depozitare și funcționare specificate în anexa tehnică.
- Asigurați-vă că orificiile de admisie și evacuare a aerului nu sunt obstrucționate.
- Nu îndepărtați niciun semn de siguranță, autocolant sau etichetă de pe aparat. Păstrați toate semnele de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.
- Utilizați mânerul de transport ale unităților exterioare și interioare numai pentru a deplasa dispozitivele. Nu ridicați niciodată dispozitivele de mânerul de transport, deoarece există riscul de rănire în cazul în care dispozitivele cad.
- Verificați periodic unitățile exterioare și interioare, precum și materialul de instalare, pentru a depista eventualele deteriorări și coroziune.
- Transportați dispozitivul numai în poziție verticală.
- Utilizați numai piese de schimb originale, deoarece în caz contrar nu se poate asigura funcționarea sigură și corespunzătoare.
- Instalați dispozitivul numai în conformitate cu reglementările naționale de instalare.
- Instalați, utilizați și depozitați dispozitivul AC 15000 numai într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 15 m². Nu există restricții de înălțime.
- Depozitați aparatul astfel încât să nu poată suferi deteriorări mecanice.
- Întregul circuit de agent frigorific este un sistem etanș, care nu necesită întreținere, și poate fi întreținut sau reparat numai de către firme specializate în sisteme de răcire și climatizare sau de către producător.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținerea circuitului de agent frigorific:

- Orice persoană care lucrează cu sau la circuitul de agent frigorific trebuie să poată prezenta un certificat de calificare eliberat de un organism acreditat de industrie, care să ateste competența sa în utilizarea în condiții de siguranță a agenților frigorifici, pe baza unei proceduri recunoscute în industrie.

- Lucrările de service pot fi efectuate numai în conformitate cu specificațiile producătorului. Dacă lucrările de întreținere și reparații necesită sprijinul unor persoane suplimentare, persoana instruită în manipularea agenților frigorifici inflamabili trebuie să supravegheze în permanență lucrările efectuate.
- Nu depozitați aparatul împreună cu surse de aprindere în încăperi fără ventilație.
- Nu utilizați alte mijloace decât cele recomandate de producător pentru accelerarea procesului de dezghețare sau curățarea aparatului.
- Nu găuriți și nu ardeți aparatul.
- Agentul frigorific nu trebuie eliberat în atmosferă.
- Vă rugăm să rețineți că agentul frigorific este inodor.
- Respectați reglementările naționale privind manipularea agenților frigorifici.
- Respectați capacitatea agentului frigorific indicată în datele tehnice.

Utilizarea prevăzută

Utilizați aparatul numai pentru răcirea sau circularea aerului din interior, respectând datele tehnice. Orice utilizare diferită de cea prevăzută este considerată utilizare necorespunzătoare.

Utilizare necorespunzătoare previzibilă în mod rezonabil

- Nu așezați dispozitivul pe sol umed sau inundat.
- Nu așezați obiecte, de exemplu haine, pe aparat.
- Nu utilizați unitatea de interior în exterior.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Nu efectuați modificări neautorizate, alterări sau schimbări structurale la dispozitiv.
- Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță, lungimea totală maximă a furtunului nu trebuie să depășească 30 m.

Calificarea personalului

Trebuie îndeplinite următoarele cerințe privind calificarea personalului:

- Operatori: Operatorii care utilizează acest dispozitiv trebuie să fi citit și înțeles manualul.
- Personal specializat: Lucrările de întreținere pot fi efectuate numai de personal specializat și instruit.
- Ingineri de refrigerare: Lucrările la ciclul de refrigerare trebuie efectuate exclusiv de ingineri de refrigerare d.

Echipament de protecție personală



Purtați ochelari de protecție

Pentru punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați.



Purtați o mască de protecție

Pentru operațiunile de curățare și întreținere, purtați o mască de protecție adecvată.



Purtați mănuși de protecție

Pentru punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate.



Purtați încălțăminte de protecție

Pentru transport, punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție adecvată.

Semne și etichete de siguranță pe dispozitiv

Atenție

Nu îndepărtați niciun semn de siguranță, autocolant sau etichetă de pe dispozitiv. Mențineți toate semnele de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.



Următoarele semne și etichete de siguranță sunt atașate la dispozitiv:

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 15m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 15m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 15m².


Respectați manualul

Acest simbol indică faptul că instrucțiunile trebuie respectate.



Respectați manualul de reparații

Lucrările de eliminare, întreținere și reparație ale circuitului de agent frigorific pot fi efectuate numai în conformitate cu specificațiile producătorului și de către persoane care dețin un certificat de calificare. Un manual de reparații corespunzător este disponibil la cerere de la producător.



Avertisment privind riscul de împiedicare

Acest simbol indică un risc de împiedicare.



Avertisment privind marginile ascuțite

Acest simbol indică prezența unor muchii ascuțite pe aparat.



Avertisment privind riscul de răsturnare

Acest simbol indică un risc de răsturnare. Scoateți pachetele de furtunuri înainte ca dispozitivul să fie descărcat sau ridicat cu stivuitorul.



Avertisment privind tensiunea electrică

Acest simbol indică prezența tensiunii electrice. Lucrările de întreținere și reparații la părțile sub tensiune pot fi efectuate numai de o persoană calificată în domeniul electric.



Avertisment privind ridicarea necorespunzătoare

Utilizați mânerele de transport fixate pe laterale numai pentru deplasarea dispozitivului pe roți. Nu utilizați niciodată mânerele de transport pentru ridicare sau ca punct de fixare/ancorare.

Riscuri reziduale

**Pericol****Agent frigorific R454C!**

H221 – Gaz inflamabil.

H280 – Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit.

P210 – A se ține departe de căldură, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P377 – Incendiu provocat de scurgerea de gaz; nu stingeți focul decât dacă scurgerea poate fi oprită în condiții de siguranță.

P381 – Eliminați toate sursele de aprindere dacă acest lucru se poate face în condiții de siguranță.

P410 și P403 – A se proteja de lumina soarelui. A se depozita într-un loc bine ventilat.

**Pericol****Risc de rănire prin contactul cu glicolul!**

Contactul cu amestecul de apă/glicol scurs poate provoca iritații oculare severe și leziuni interne în caz de înghițire (de exemplu, leziuni renale).

Evitați contactul cu amestecul de apă și glicol. Nu beți niciodată amestecul de apă și glicol!

Purtați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de lucru bine ajustată.

În caz de contact cu ochii: Clătiți cu grijă cu apă timp de câteva minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul. Continuați clătirea.

Absorbiți orice amestec de apă și glicol vărsat folosind materiale absorbante adecvate și eliminați-l conform reglementărilor naționale.

Respectați fișele de date de securitate relevante.

**Avertisment****Tensiune electrică!**

Lucrările la componentele electrice trebuie efectuate exclusiv de o firmă specializată autorizată!

**Avertisment****Tensiune electrică!**

Înainte de a efectua orice operațiune la aparat, scoateți ștecherul din priză. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede.

Țineți ștecherul de alimentare în mână în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.

**Avertisment**

Pot apărea pericole la nivelul aparatului atunci când acesta este utilizat de persoane neinstruite, într-un mod neprofesional sau necorespunzător! Respectați cerințele privind calificarea personalului!

Avertisment

Dispozitivul nu este o jucărie și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.





Avertisment

Există pericol de sufocare pentru copii din cauza materialului de ambalare! Țineți foliile și componentele de ambalare departe de copii. Există riscul de deces prin sufocare.

Notă

Pentru a evita deteriorarea dispozitivului, transportați-l și utilizați-l numai în poziție verticală. Nu trebuie nici înclinat, nici așezat pe o suprafață orizontală!

Notă

Nu utilizați dispozitivul fără un filtru de aer instalat! Fără filtru de aer, interiorul dispozitivului va fi puternic contaminat. Acest lucru ar putea reduce performanța și ar putea duce la deteriorarea dispozitivului.

Comportament în caz de urgență

- Opriți dispozitivul.
- Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică scoțând ștecherul din priză. Când faceți acest lucru, asigurați-vă că țineți de ștecher, nu de cablu. Vă rugăm să rețineți că ștecherul este blocat mecanic.
- Nu reconectați un dispozitiv defect la rețeaua electrică.

Informații despre dispozitiv

Descrierea dispozitivului

Aparatul este un aparat de aer condiționat trifazic portabil, răcit cu apă, cu dezghețare automată cu gaz cald. Este alcătuit dintr-o unitate interioară și una exterioară. Cele două unități sunt interconectate printr-un circuit de apă în buclă închisă.

Aparatul este conceput pentru a funcționa în spații comerciale, pentru răcirea temporară a spațiului sau pentru răcirea localizată a persoanelor și/sau a obiectelor. Aparatul poate fi utilizat și fără ca funcția de răcire să fie activată, caz în care circulă aerul în încăpere fără a o răci.

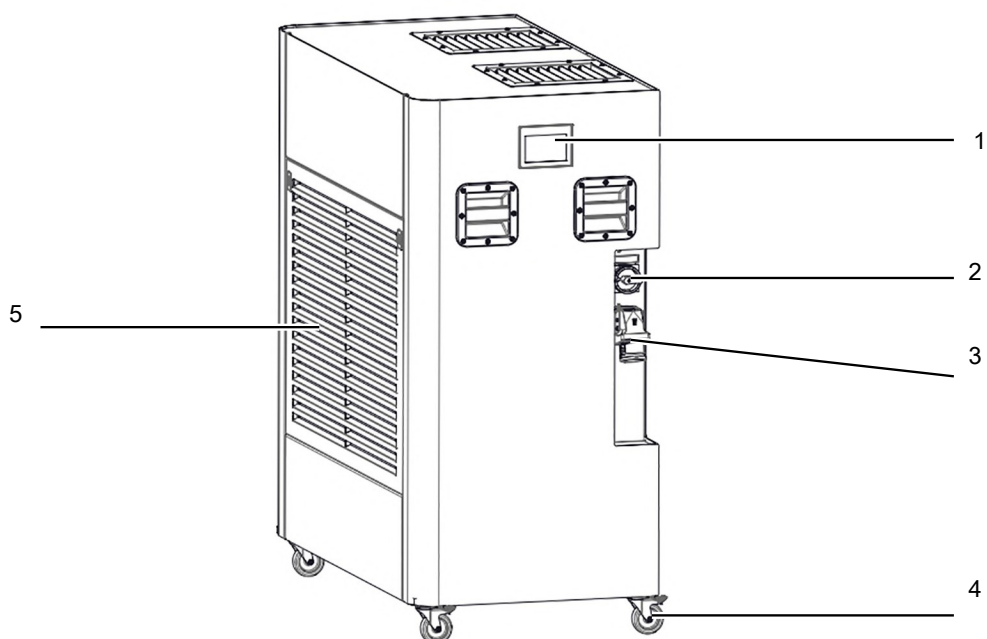
Aparatul este controlat printr-un panou de comandă cu ecran tactil integrat.

În principiu, unitatea interioară va extrage căldura dintr-un spațiu interior cu ajutorul circuitului său de răcire asistat de ventilator și va evacua această căldură către unitatea exterioară prin intermediul unui schimbător de căldură răcit cu apă, care face parte din circuitul de apă interconectat. La rândul său, unitatea exterioară va evacua această căldură în aerul exterior prin intermediul unui schimbător de căldură cu tuburi cu aripioare, de tip apă-aer, asistat de ventilator. Datorită acestui principiu, instalarea dispozitivului este mai simplă și mai rapidă decât în cazul dispozitivelor similare interconectate prin conducte de agent frigorific. În plus, nu sunt necesare cunoștințe tehnice de refrigerare pentru instalarea dispozitivului.

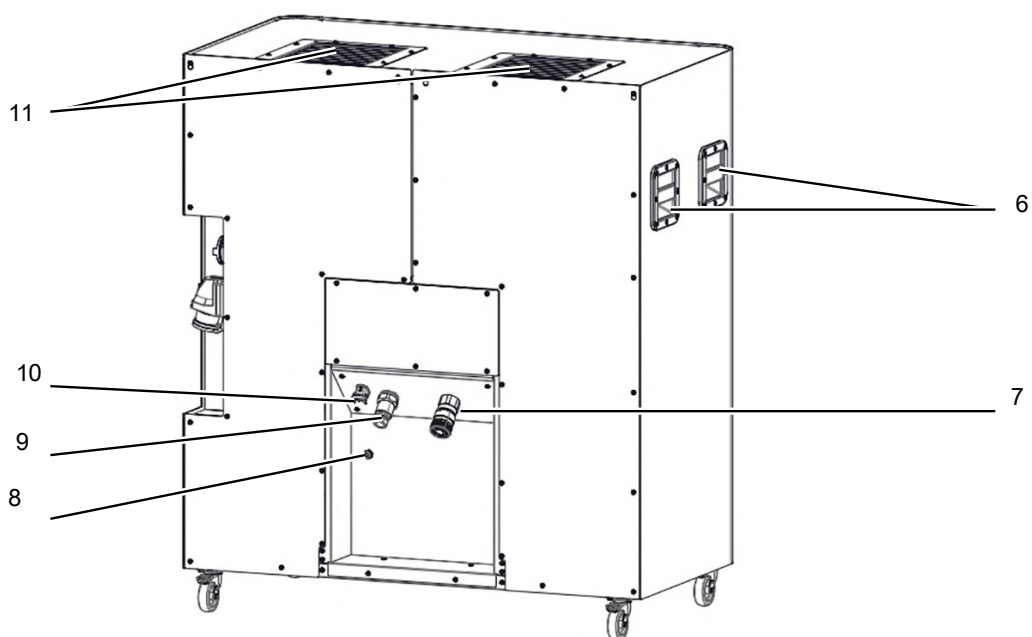
Umiditatea eliminată din aerul din încăpere în cadrul procesului de răcire este pompată automat în exterior.

Reprezentare a dispozitivului

Unitate interioară –
vedere frontală

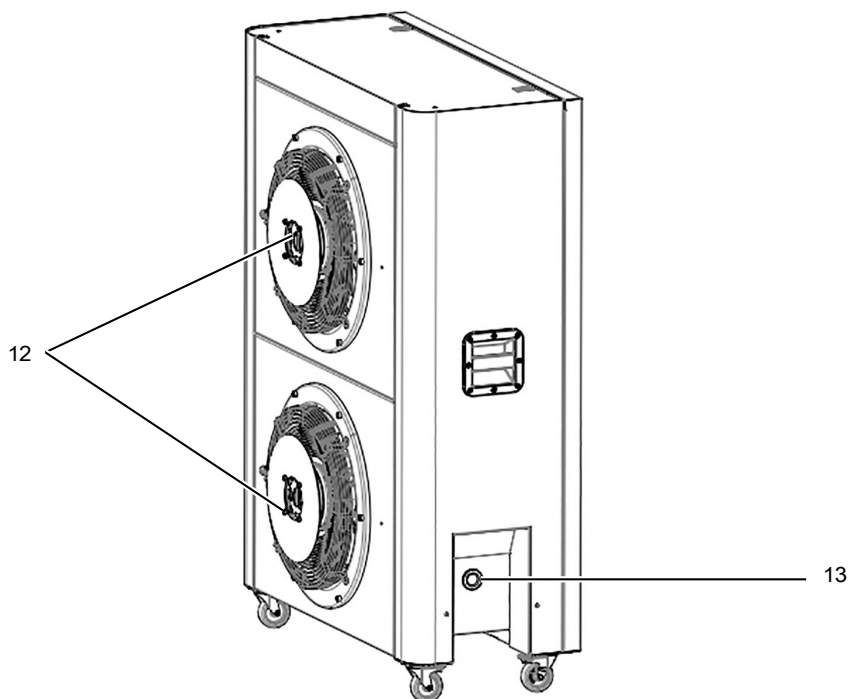


Unitate interioară –
vedere din spate

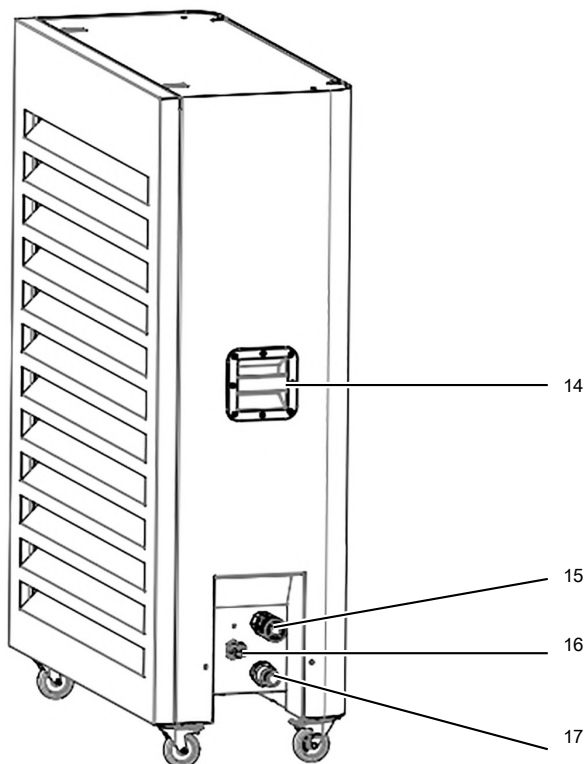


Nr.	Denumire	Nr.	Denumire
1	Panou de comandă	7	Conexiune pentru conducta către unitatea interioară (IN)
2	Racord la rețeaua electrică	8	Racordul furtunului de evacuare a condensului
3	Înterupător principal	9	Racord pentru conducta către unitatea interioară (OUT)
4	Roți	10	Cablu de comandă către unitatea interioară
5	Priză de aer cu filtru de aer	11	leșire de aer
6	Mânere de transport		

**Unitate
exterioară –
vedere frontală**



**Unitate
exterioară –
vedere din spate**



Nr.	Denumire	Nr.	Denumire
12	Ventilator	15	Racordul circuitului de răcire la unitatea interioară (IN)
13	Orificiu de service pentru pompă	16	Racord pentru cablul de comandă al unității interioare
14	Mâner de transport	17	Racordul circuitului de răcire la unitatea interioară (OUT)

Transport și depozitare

Notă

Dacă depozitați sau transportați aparatul în mod necorespunzător, acesta se poate deteriora. Respectați informațiile privind transportul și depozitarea aparatului.

Transport



Avertisment

Risc de rănire în cazul răsturnării dispozitivului

Puteți suferi leziuni dacă dispozitivul se răstoarnă.

- Nu vă sprijiniți de aparat.
- Respectați informațiile privind transportul și depozitarea dispozitivului.



Avertisment

Risc de rănire prin răsturnarea pachetelor de furtunuri

Puteți suferi leziuni în cazul în care pachetele de furtunuri se răstoarnă.

- Desfaceți pachetele de furtunuri înainte de descărcarea sau ridicarea dispozitivului cu stivitorul.



Atenție

Risc de rănire din cauza pieselor grele ale dispozitivului

Pachetele de furtunuri sunt grele. Transportați și asamblați pachetele de furtunuri numai separat, deoarece, în caz contrar, există riscul de rănire.

Notă

Utilizați mânerul de transport fixate pe părțile laterale numai pentru deplasarea dispozitivului. Nu utilizați niciodată mânerul de transport pentru ridicare sau ca punct de fixare/ancorare.



Purtați încălțăminte de protecție

Pentru transport, punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție adecvată.

Vă rugăm să rețineți că pot exista reglementări suplimentare de transport pentru dispozitivele care conțin agenți frigorifici inflamabili. Disponibilitatea echipamentului și numărul maxim de componente care pot fi transportate împreună pot fi consultate în reglementările de transport aplicabile.

Înainte de a transporta dispozitivul, respectați următoarele:

- Opriti funcționarea dispozitivului (consultați capitolul „Funcționare”).
- Lăsați amestecul de apă/glicol să se răcească.
- Eliberați frânele de pe roțile de transport (6).

În timpul transportului dispozitivului, respectați următoarele:

- Nu folosiți cablul de alimentare pentru a trage dispozitivul.
- Transportați dispozitivul în poziție verticală.

- Unitatea interioară este poziționată pe patru roți de transport mobile și poate fi deplasată de o singură persoană. Mânerele de transport (2) atașate lateral pot fi folosite pentru a ține dispozitivul în timpul deplasării. Deplasați dispozitivul numai pe o suprafață plană și netedă. Dacă doriți să ridicați și să transportați dispozitivul cu un transpalet sau un stivuitoar, solicitați ajutorul a cel puțin unei alte persoane.
- Unitatea exterioară poate fi deplasată de o singură persoană cu ajutorul mânerului de transport (15).

După transportarea dispozitivului, procedați după cum urmează:

- Așezați dispozitivul în poziție verticală după transport.
- Acționați din nou frânele roților de transport (6).

Depozitare

Înainte de a depozita dispozitivul, respectați următoarele:

- Scoateți dispozitivul din funcțiune (consultați capitolul „Funcționare”).

Când dispozitivul nu este utilizat, respectați următoarele condiții de depozitare:

- Depozitați dispozitivul numai într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 15 m².
- Depozitați dispozitivul într-o încăpere fără flăcări deschise care funcționează continuu (de exemplu, un aparat pe gaz în funcțiune) sau alte surse potențiale de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune, suprafețe fierbinți).
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și ferit de îngheț și căldură.
- Depozitați dispozitivul în poziție verticală, într-un loc ferit de praf și de lumina directă a soarelui.
- Dacă este necesar, folosiți o husă pentru a proteja dispozitivul de praful invaziv.
- Dispozitivul este sub presiune. Nu depozitați dispozitivul la temperaturi mai mari de 70°.
- Nu așezați alte dispozitive sau obiecte deasupra dispozitivului pentru a preveni deteriorarea acestuia.

Asamblare și punere în funcțiune



Atenție

Risc de împiedicare din cauza pachetelor de furtunuri

Instalați pachetele de furtunuri astfel încât să nu existe riscul de împiedicare!

Conținutul livrării

- 1 x Unitate interioară
- 1 x Unitate exterioară
- 1 x set de furtunuri de 10 m (incl. 1 x furtun de condens, 2 x furtunuri pentru circuitul de apă/glicol, 1 x cablu de conectare electrică între unitatea interioară și cea exterioară)
- 1 x Manual

Despachetarea aparatului

1. Deschideți ambalajul și scoateți unitățile exterioare și interioare.
2. Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe unitățile exterioare și interioare.
3. Scoateți setul de furtunuri. Asigurați-vă că unitățile interioare și exterioare, precum și cablurile și furtunurile nu sunt deteriorate.

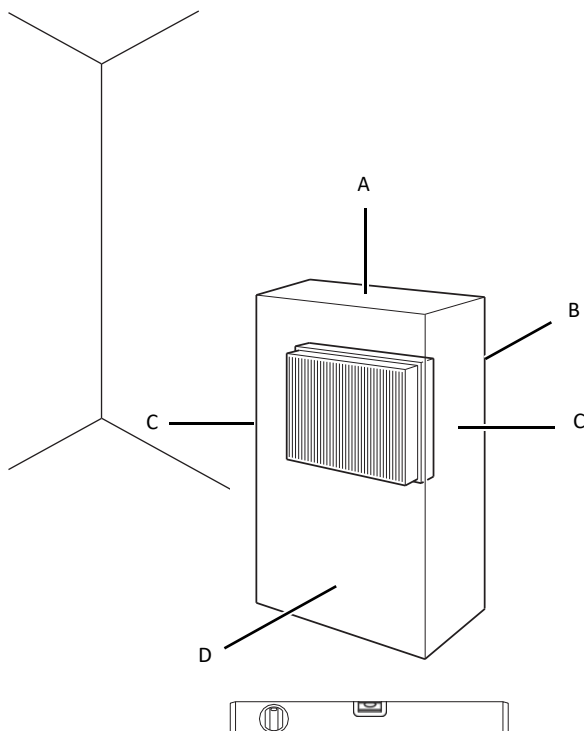
Punerea în funcțiune



Informații

Aparatul trebuie amplasat astfel încât zgomotul să nu deranjeze inutil persoanele din jur.

La amplasarea aparatului, respectați distanța minimă față de pereți sau alte obiecte, așa cum este descris în capitolul „Date tehnice”.



Instalarea unității interioare

Înainte de a instala dispozitivul, respectați următoarele:

- Amplasați aparatul numai în încăperi în care agentul frigorific care ar putea să se scurgă nu se poate acumula.
- Înainte de repornirea aparatului, verificați dacă unitățile interioare și exterioare, precum și ansamblul/ansamblurile de furtunuri și cablul de alimentare sunt deteriorate. Nu utilizați cabluri de alimentare sau ansambluri de furtunuri deteriorate; înlocuiți-le dacă este necesar. Dacă unitatea interioară sau exterioară este deteriorată, vă rugăm să contactați serviciul clienți și să solicitați repararea corespunzătoare a defectului.
- Așezați aparatul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Verificați dacă frânele de pe roțile de transport ale unității interioare (6) sunt acționate.
- Nu creați riscuri de împiedicare atunci când așezați cablul de alimentare sau alte cabluri electrice, în special atunci când poziționați dispozitivul în mijlocul camerei. Utilizați poduri pentru cabluri.
- Asigurați-vă că prelungitoarele sunt complet desfășurate.
- Asigurați-vă că orificiile de admisie și evacuare a aerului nu sunt obstructionate.
- Asigurați-vă că niciun fel de perdele sau alte obiecte nu interferează cu fluxul de aer.

Instalarea unității exterioare

Atenție

Vă rugăm să rețineți că unitatea exterioară necesită o distanță minimă de 3 m în față față de cel mai apropiat perete sau alte obiecte.

Notă

În timpul funcționării, unitatea exterioară trebuie să fie mai jos, fie cu maximum 8 metri mai sus decât unitatea interioară. La reumplerea cu amestecul de apă/glicol, unitatea exterioară trebuie amplasată fie într-o poziție mai înaltă, fie la același nivel cu unitatea interioară.

Înainte de instalarea dispozitivului, respectați următoarele:

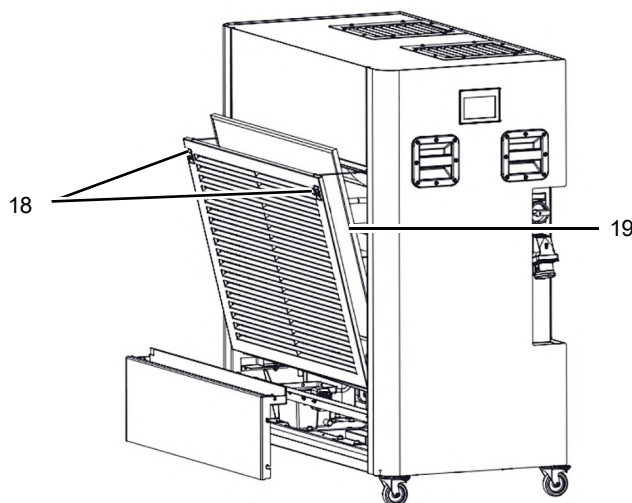
- Așezați dispozitivul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață orizontală și stabilă.

Montarea filtrului de aer

Atenție

Nu folosiți dispozitivul fără un filtru de aer instalat! Fără filtru de aer, interiorul dispozitivului va fi puternic contaminat. Acest lucru ar putea reduce performanța și ar putea duce la deteriorarea dispozitivului.

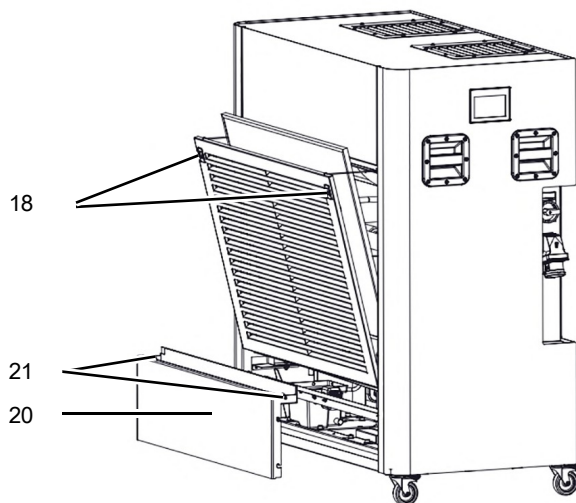
1. Apăsați cele două zăvoare de blocare (18) în jos și rabatați placa de admisie a aerului spre față.
 - ⇒ Placa de admisie a aerului este menținută în poziție de două benzi de fixare.
2. Verificați dacă filtrul de aer (19) a fost deja introdus.
3. Dacă filtrul de aer (19) nu a fost încă introdus, așezați-l în locașul prevăzut în acest scop.
4. Ridicați din nou placa de admisie a aerului.
 - ⇒ Zăvoarele de blocare (18) se cuplează automat și blochează placa de admisie a aerului.



Demontarea clapetei de service

1. Apăsați cele două cleme de blocare (18) în jos și rabatați placa de admisie a aerului spre față.
 - ⇒ Placa de admisie a aerului este menținută în poziție de două benzi de fixare.
2. Slăbiți benzile de fixare de la placa de admisie a aerului și trageți placa de admisie a aerului în sus, scoțând-o din dispozitivele de fixare.

3. Apăsăți cele două butoane de blocare (21) spre interior și ridicați clapeta de service (20) pentru a o scoate.



en

Conectarea unității interioare și a unității



Atenție

Cuplajele/punctul de acțiune al dispozitivelor de blocare rapidă ale unității de climatizare pot atinge temperaturi ridicate în timpul funcționării.

- La scoaterea din funcțiune și demontarea unităților interioare și exterioare, nu atingeți cuplajele înainte de a se scurge o perioadă de răcire de 15 minute.

Notă

Dacă unitățile interioare și exterioare sunt instalate pe o suprafață sensibilă, protejați-le cu huse adecvate în timpul instalării.



Purtați ochelari de protecție

În timpul procesului de punere în funcțiune, purtați o protecție adecvată pentru ochi, pentru a preveni rănirea ochilor.



Purtați mănuși de protecție

În timpul procesului de punere în funcțiune, purtați mănuși de protecție adecvate pentru a preveni rănirea mâinilor.



Informații

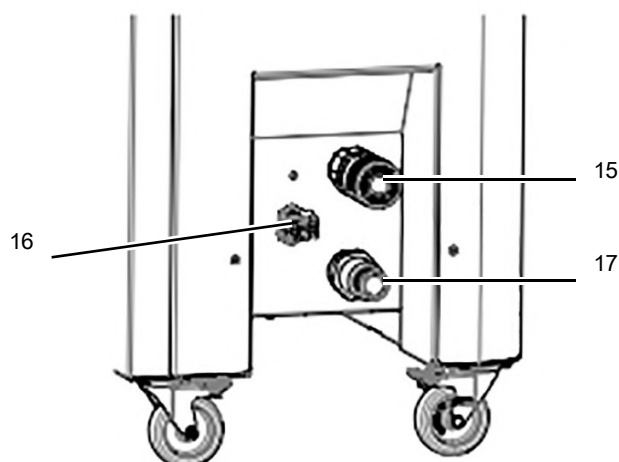
Atât unitatea interioară, cât și cea exterioară sunt echipate cu racorduri cu față plană. Acest lucru permite conectarea și deconectarea fără scurgeri.



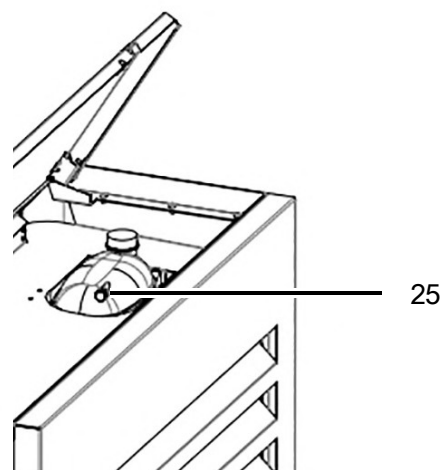
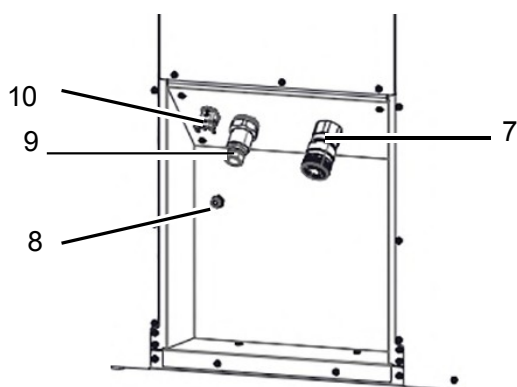
Informații

Setul de furtunuri are o lungime de 10 metri. Puteți utiliza maximum 3 seturi de furtunuri, extinzând astfel lungimea la 30 de metri. Cablul de conectare electrică pentru unitatea interioară și cea exterioară are, de asemenea, o lungime de 10 metri.

Conexiuni la unitatea exterioară



Conexiuni la unitatea interioară



1. Introduceți furtunul de evacuare a condensului furnizat în racordul prevăzut pe unitatea interioară (8).
2. Conduceți celălalt capăt al furtunului către un canal de scurgere adecvat sau către un recipient de colectare de dimensiuni suficiente.
 - ⇒ Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit, deoarece, în caz contrar, condensul nu se poate scurge corespunzător.
3. Conectați unitatea exterioară și unitatea interioară prin introducerea cablului de conectare în mufele corespunzătoare (10 și 16).
4. Conectați unitatea exterioară și unitatea interioară prin conectarea furtunurilor din setul de furtunuri furnizat la racordurile OUT și IN (racordurile 9 și 17), precum și la racordurile 7 și 15.
5. Scoateți capacul rezervorului și verificați dacă rezervorul (25) este umplut suficient cu lichid.
 - ⇒ Indicatorul de nivel de umplere (plăcuța rotundă mică) trebuie să fie ușor acoperit cu amestecul de apă/glicol în stare rece.

6. Verificați conținutul de glicol cu un tester de antigel, conform specificațiilor din datele tehnice. Dacă este necesar, umpleți din nou rezervorul cu amestecul de apă/glicol (consultați secțiunea „Verificarea și reumplerea amestecului de apă/glicol” din capitolul „Întreținere”).
7. După instalare, lăsați aparatul să se odihnească timp de 30 de minute înainte de a-l porni.

Conectarea cablului de alimentare



Avertisment

Tensiune electrică!

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede.

Țineți ștecherul de priză în timp ce conectați cablul de alimentare la priza de rețea. Nu folosiți dispozitivul cu carcasa îndepărtată.



Informații

Aparatul este proiectat pentru funcționare la o rețea trifazată de 400 V cu conductor neutru.

1. Conectați cablul de alimentare la racordul de rețea (2) al unității interioare.
2. Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză de rețea prevăzută cu siguranță corespunzătoare.

Funcționare

Atenție

Dacă dispozitivul a fost transportat, lăsați-l să stea 30 de minute înainte de a-l folosi din nou, pentru ca uleiul de lubrifiere să se poată întoarce în compresor. Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea compresorului și la funcționarea defectuoasă a dispozitivului.



Informații

Evitați să lăsați ușile și ferestrele deschise, pentru a nu afecta funcția de răcire a unității interioare.



Informații

De fiecare dată când compresorul pornește, ventilatoarele unității exterioare funcționează inițial la jumătate de viteză timp de 4–6 secunde. Apoi, aparatul reglează viteza ventilatorului la nivelul necesar pentru răcire

(dacă este necesar, până când ventilatorul se oprește).

Acest lucru se face pentru a verifica dacă unitatea exterioară funcționează corect și pentru a îndepărta eventualele resturi străine (frunze, deșeuri de ambalaj etc.) din aparat. Zgomotul produs de ventilator este normal și nu indică o defecțiune.

Un astfel de comportament al ventilatorului poate apărea și după orice intervenție de service sau repornire.

**Pornirea
aparaturii**

După ce ați instalat complet dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul „Punere în funcțiune”, îl puteți porni.

Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a porni dispozitivul:

1. Setează comutatorul principal (4) în poziția I.

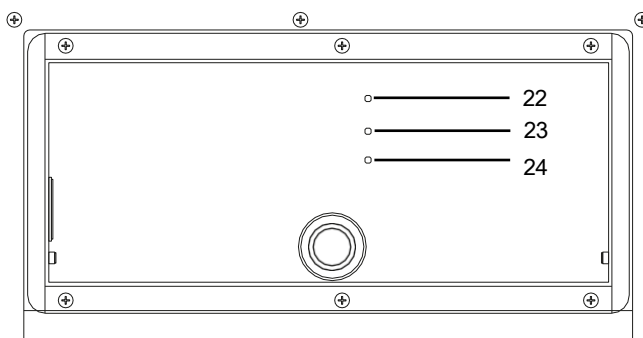
⇒ Panoul de comandă se aprinde, iar dispozitivul se inițializează automat, afișând următoarele:



⇒ Ecranul principal apare după 30 de secunde.



După ce aparatul a fost pornit cu ajutorul întrerupătorului principal, puteți verifica dacă toate cele trei faze ale rețelei de alimentare sunt conectate corect, verificând dacă cele trei LED-uri (22, 23, 24) de pe partea din spate a unității interioare sunt aprinse. Dacă lipsește o fază, aparatul nu va porni. În acest caz, trebuie verificată instalația electrică a clădirii până la priza respectivă (de exemplu, verificați dacă s-a declanșat siguranța pentru această priză). Dacă secvența fazelor este incorectă, adică dacă nu există un câmp rotativ în sensul acelor de ceasornic, aparatul va corecta automat secvența fazelor. Prin urmare, aparatul este încă funcțional în acest caz.



Setări de bază

- Temperatura afișată în centrul ecranului principal este valoarea reală (temperatura ambiantă). Temperatura, valoarea de referință și valoarea reală curentă sunt afișate în partea dreaptă a ecranului principal.
- Apăsați pictograma „🔔” de pe ecranul principal pentru a afișa toate setările curente și anterioare, precum și mesajele de avertizare. Mesajele noi sunt afișate chiar lângă pictograma „🔔”, marcate cu un punct galben.
- Apăsați pictograma „📞” de pe ecranul principal pentru a afișa datele de contact ale producătorului, pe care le puteți utiliza pentru a contacta serviciul clienți.

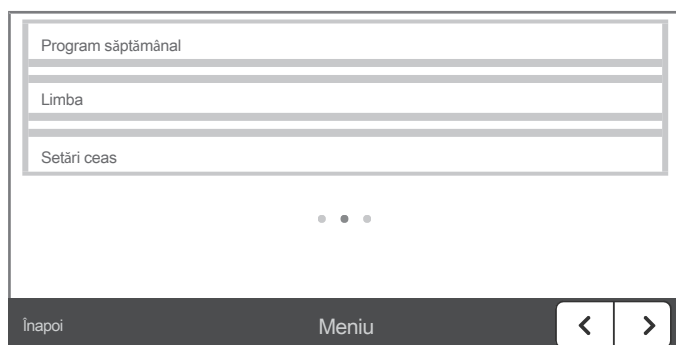
- Unele setări trebuie activate apăsând butonul „Save” (*Salvare*) sau „Back” (*Înapoi*). Când utilizați butonul „Back” (*Înapoi*), setările sunt salvate numai dacă butonul „Save” (*Salvare*) nu este disponibil. Ecranul se va estompa dacă nu este acționat pentru o anumită perioadă de timp. Această funcție poate fi dezactivată în meniul „Preferences” (*Preferințe*).
- Setările efectuate, dar neconfirmate cu „Salvare” sau „Înapoi”, nu sunt salvate.

Setarea limbii, datei și orei

Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a seta limba, ziua și ora:

1. Apăsați pictograma „☰” de pe ecranul principal.

⇒ Ecranul se schimbă la următorul submeniu.



2. Apăsați butonul „Limba”.

⇒ Afișajul comută la meniul „Limba”.

⇒ O limbă este deja preselectată.

3. Apăsați butonul corespunzător limbii dorite pentru a o selecta.

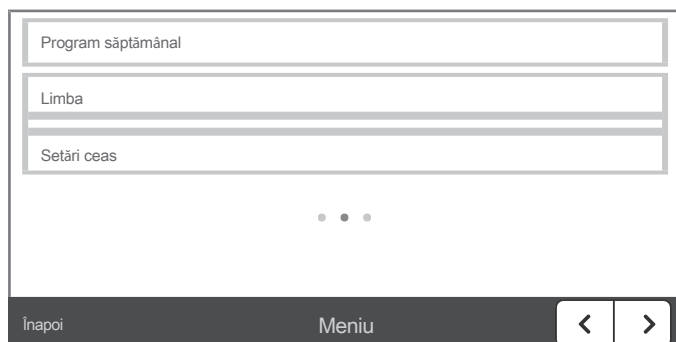
⇒ Puteți selecta limbile germană, engleză, franceză, spaniolă sau italiană.

⇒ Apare butonul „Salvare”.



4. Apăsați butonul *Salvare* pentru a salva setarea.



⇒ Afișajul trece la următorul submeniu.



5. Apăsați butonul *Setări ceas*.

⇒ Afișajul se schimbă la meniul *Setări ceas*.



6. Apăsați pictograma „” (*scădere*) sau pictograma „” (*creștere*) pentru a seta ziua, luna, anul, ora și minutul.

7. Apăsați butonul „*Salvare*”.

⇒ Setările de bază au fost efectuate.

8. Apăsați butonul „*Înapoi*” pentru a reveni la ecranul principal.

Setarea temperaturii

1. Apăsați butonul „*Setpoint*”.

⇒ Butonul selectat este evidențiat în gri.



2. Apăsați butonul - sau + pentru a regla valoarea dorită a temperaturii.

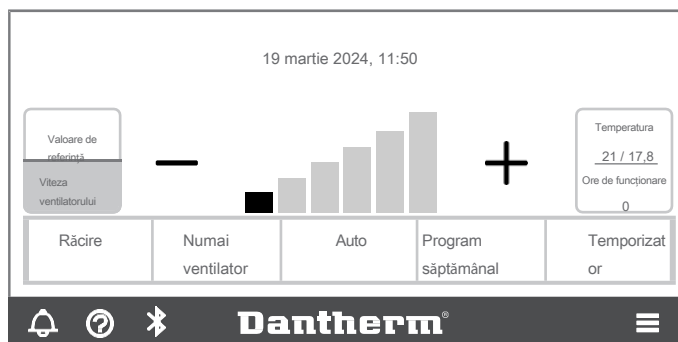
⇒ După scurt timp, valoarea reală este afișată din nou în centrul ecranului. Valoarea de referință și valoarea reală sunt afișate în continuare în partea dreaptă, în câmpul „*Temperatură*”.



Setarea vitezei ventilatorului

1. Apăsați butonul „Fan Speed” (Viteza ventilatorului) de pe ecranul principal.

⇒ Butonul selectat este evidențiat în gri.



2. Apăsați butonul - sau + pentru a seta viteza dorită a ventilatorului.

⇒ Nivelul de funcționare al ventilatorului poate fi citit pe baza barelor negre. Fiecare bară reprezintă o treaptă de viteză a ventilatorului.

Viteza 1 corespunde la 2000 m ³ /h	Viteza 4 corespunde la 2750 m ³ /h
Viteza 2 corespunde la 2250 m ³ /h	Viteza 5 corespunde la 3000 m ³ /h
Viteza 3 corespunde la 2500 m ³ /h	Viteza 6 corespunde la 3450 m ³ /h

Setarea modului de funcționare

Aparatul dispune de trei moduri de funcționare diferite: răcire, ventilație și modul automat. Pentru a seta modul de funcționare, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul „Răcire” de pe ecranul principal.

⇒ Butonul selectat este evidențiat în gri.

⇒ Pictograma pentru modul „Răcire” apare în partea dreaptă sus a ecranului.



⇒ Aerul este răcit la temperatura setată în câmpul „Setpoint”. De asemenea, este activată viteza ventilatorului setată anterior. Dispozitivul va trece în modul de așteptare.

2. Apăsați butonul „Numai ventilator” de pe ecranul principal.

⇒ Butonul selectat este evidențiat în gri.

⇒ Pictograma pentru modul „Numai ventilator” apare în partea dreaptă sus a afișajului.



⇒ Aerul nu este răcit, ci circulă la viteza selectată a ventilatorului. În acest caz, circuitul de apă către unitatea exterioară este oprit.

3. Apăsați butonul „Auto”.

⇒ Butonul selectat este evidențiat în gri.

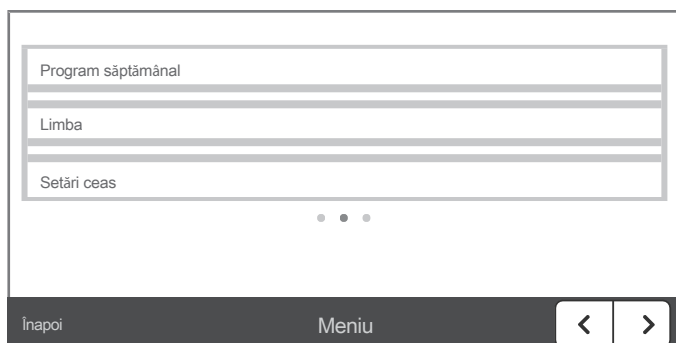
⇒ Pictograma pentru modul exclusiv automat apare în partea dreaptă sus a afișajului.



⇒ Aerul este răcit automat la temperatura setată în câmpul „Setpoint”.

1. Apăsați pictograma „☰” de pe ecranul principal.

⇒ Afișajul se schimbă la următorul submeniu.



Setarea unui program săptămânal

2. Apăsați butonul *Program săptămânal*.⇒ Afișajul trece la submeniul *Program săptămânal*.

Nu există încă un program

Pentru a crea o intrare în programul săptămânal, trebuie doar să dai clic pe „Nou” în bara de meniu de mai jos.

Înapoi
Editare
Ștergere
Nou

3. Apăsați butonul „Nou” pentru a crea un nou program săptămânal.

⇒ Afișajul se schimbă la submeniul „*Timp de comutare*”.

Program săptămânal	Luni
Nivelul ventilatorului	Nivelul 1
Valoare de referință	21 °C
Ora	12:00

Anulare
Timp de comutare
Salvare

4. Apăsați butonul „*Program săptămânal*”.⇒ Afișajul trece la meniul „*Zi*”.

Luni

Marți

Miercuri

Joi

Vineri

Sâmbătă

Duminică

Luni - vineri

Anulează
Zi
Mod de selectare

5. Apăsați ziua dorită din săptămână pentru a o activa.

⇒ Butonul este evidențiat în gri.

6. Apăsați butonul „*Selectare mod*” pentru a confirma introducerea.⇒ Afișajul revine la meniul „*Ora de comutare*”.

Program săptămânal	Luni
Nivelul ventilatorului	Nivel 1
Valoare de referință	21 °C
Ora	12:00

Anulare
Timp de comutare
Salvare

7. Apăsați butonul de *reglare a vitezei ventilatorului* pentru a seta nivelul dorit.

⇒ Afișajul trece la meniul „*Nivelul ventilatorului*”.



⇒ Apăsați butonul *Nivel 1 – Nivel 6* (activarea unui nivel de ventilator), butonul *Auto* (activarea modului automat) sau butonul *Oprit* (ventilația este dezactivată).

⇒ Butonul selectat este evidențiat în gri.

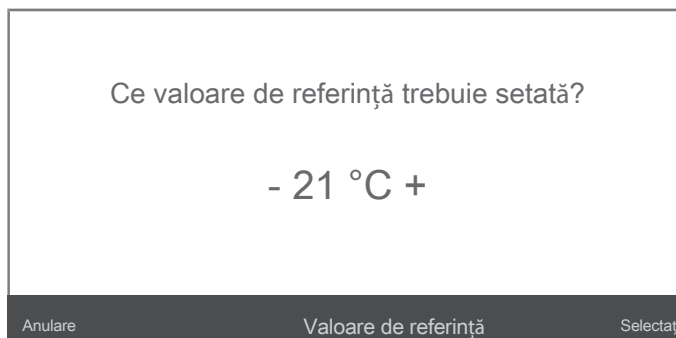
8. Apăsați butonul *Select* pentru a confirma setarea.

⇒ Afișajul revine la meniul „*Timp de comutare*”.



9. Apăsați butonul „*Valoare de referință*”.

⇒ Afișajul trece la meniul „*Valoare de referință*”.



10. Apăsați butonul - sau + pentru a regla valoarea de referință dorită a temperaturii.

11. Apăsați butonul *Select* pentru a salva valoarea introdusă.

⇒ Afișajul revine la meniul „*Timp de comutare*”.

Program săptămânal	Luni
Nivelul ventilatorului	Nivelul 1
Valoare de referință	21 °C
Ora	12:00

Anulare Timp de comutare Salvare

12. Apăsați butonul „*Time*”.

⇒ Afișajul trece la meniul „*Time*”.

La ce oră ar trebui să înceapă acest eveniment?

00 h 30 min

Anulare Ora Selectați

13. Apăsați pictograma „” (*scădere*) sau pictograma „” (*creștere*) pentru a seta orele, minutele și secunde.

14. Apăsați butonul *Select* pentru a confirma introducerea.

⇒ Modul de ventilație cu viteza setată a ventilatorului și modul automat pornesc la ora setată.

⇒ Afișajul revine la meniul „*Timp de comutare*”.

15. Apăsați butonul „*Save*”.

16. Apăsați butonul „*Înapoi*” până când reveniți la ecranul principal.

Activarea funcției de blocare

Funcția de blocare împiedică utilizarea butoanelor de pe panoul de comandă. Procedați după cum urmează pentru a vă seta propriul cod PIN:

1. Apăsați pictograma „” de pe ecranul principal.

⇒ Afișajul trece la următorul submeniu.

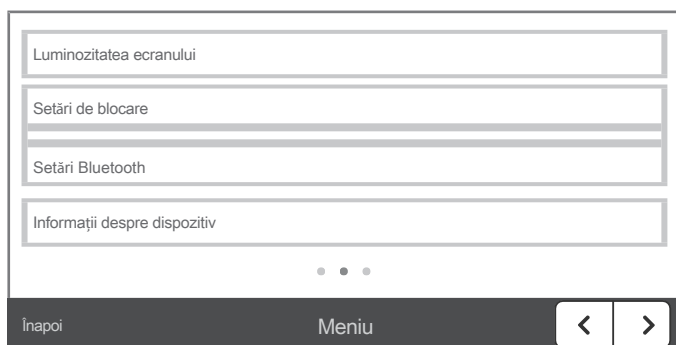
Program săptămânal
Limba
Setări ceas

...

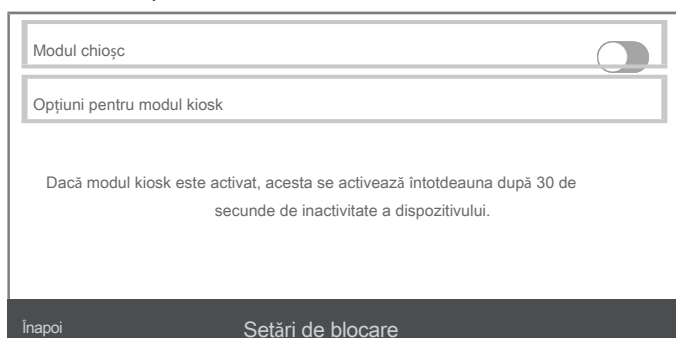
Înapoi Meniu

2. Apăsați pictograma „ ” (Următorul/Înapoi).

3. Apăsați butonul „*Blocare setări*”.



⇒ Ecranul afișează meniul „*Setări de blocare*”.



4. Apăsați butonul *Modul Kiosk*.

⇒ Afișajul comută la submeniul pentru crearea codului PIN.

5. Apoi apăsați butonul gol și creați un cod PIN din 5 cifre în meniul următor.

6. Apăsați butonul *OK*, apoi din nou *OK*.

⇒ Blocarea ecranului este activată, iar dispozitivul nu mai poate fi utilizat.

⇒ Pictograma „🔒” apare în partea din dreapta jos a ecranului principal.

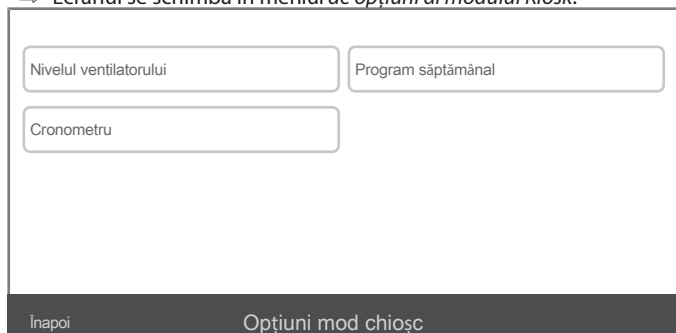
Vă rugăm să procedați după cum urmează dacă doriți să activați codul PIN numai pentru anumite funcții:

1. Apăsați butonul „*Opțiuni mod Kiosk*” din ecranul „*Setări blocare*”.

⇒ Apare ecranul pentru introducerea codului PIN.

2. Introduceți codul PIN.

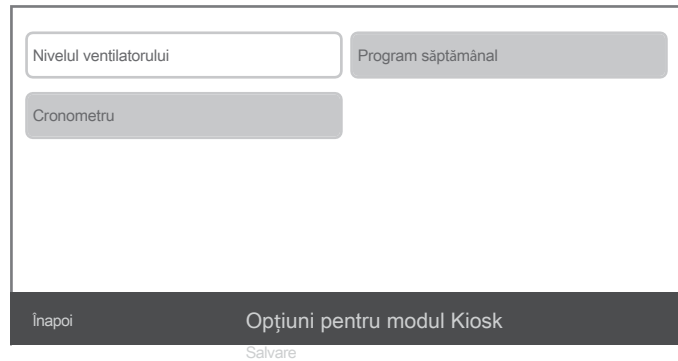
⇒ Ecranul se schimbă în meniul *de opțiuni al modului Kiosk*.



Activarea funcției de blocare pentru anumite funcții

3. Apăsați butonul dorit pentru a dezactiva funcția sau setarea.

⇒ Butonul selectat este evidențiat în gri.



4. Apăsați butonul „Salvare” pentru a activa funcția de blocare a funcției sau setării selectate.

⇒ Funcția de blocare rămâne activată chiar și dacă dispozitivul este oprit și repornit.



Informații

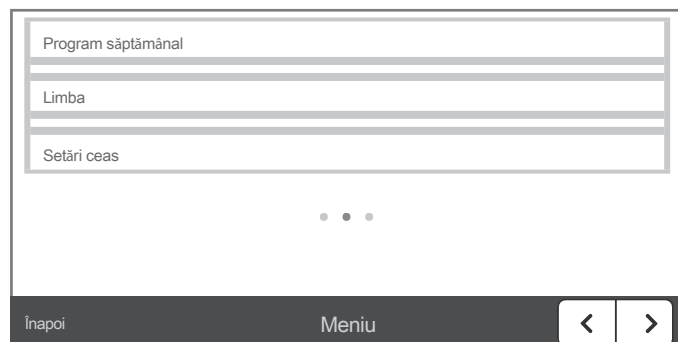
Puteți dezactiva funcția de blocare pentru o anumită funcție apăsând butonul activat și apoi butonul „Salvare”.

Restaurarea setărilor implicite după o întrerupere a alimentării cu energie electrică

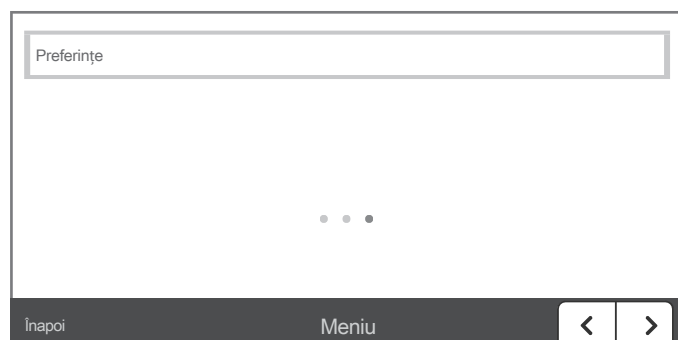
Când alimentarea cu energie electrică este repornită după o întrerupere, dispozitivul se află în modul de așteptare după repornire și se utilizează setările implicite. Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a configura setările pentru „Funcționare după o întrerupere a alimentării cu energie electrică”:

1. Apăsați pictograma „☰” de pe ecranul principal.

⇒ Afișajul se schimbă la următorul submeniu.

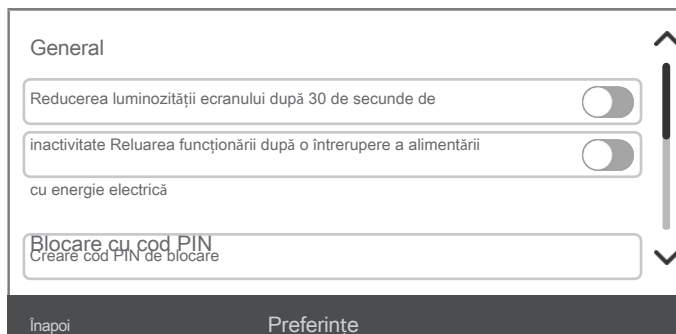


2. Apăsați de două ori pictograma „◀ ▶” (următor).

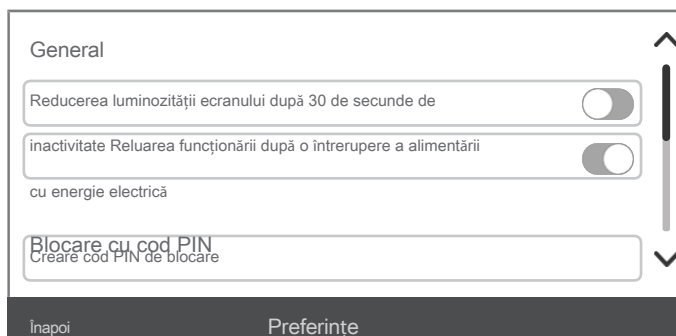


3. Apăsați butonul „*Preferințe*”.

⇒ Ecranul se schimbă și afișează meniul „*Preferințe*”.



4. Apăsați butonul „*Reluare funcționare după întreruperea alimentării cu energie electrică*”.



5. Apăsați butonul „*Înapoi*” până când reveniți la ecranul principal.

Decongelare automată

La temperaturi ambientale scăzute, se poate forma gheață la vaporizator în timpul funcționării în modul de climatizare.

Aparatul va efectua dezghețarea automată. Pictograma „*” este afișată în partea dreaptă sus a ecranului panoului de control (1), iar butonul „*Răcire*” este evidențiat în gri. Aparatul se află acum în modul de dezghețare. În cadrul acestui proces, agentul frigorific fierbinte este dirijat către evaporatorul înghețat pentru a dezgheța suprafețele acestuia. Dezghețarea automată nu poate fi activată sau dezactivată manual.

Durata dezghețării poate varia. Sistemul de dezghețare automată instalat în aparat activează ciclul de dezghețare automat atunci când este necesar.

Nu opriți aparatul în timpul dezghețării automate. Nu scoateți ștecherul din priză.

După dezghețarea automată, aparatul continuă să funcționeze timp de aproximativ 90 de secunde pentru a asigura circulația aerului – indiferent de temperatura ambiantă și de temperatura dorită în încăperea.

După aceea, aparatul își reia funcționarea cu valorile setate.

Atenție

Nu îndepărtați gheața prin răzuire. La temperaturi scăzute ale încăperii, de obicei sub 15 °C, se poate forma gheață în interiorul unității interioare, de exemplu pe vaporizator, care se află în spatele filtrului de aer. În acest caz, așteptați, de asemenea, finalizarea procesului de dezghețare automată. Dacă dezghețarea nu a putut fi finalizată (formare de gheață reziduală), vă rugăm să contactați serviciul clienți.

Oprire



⚠ Avertisment

Tensiune electrică!

Nu atingeți ștecherul de alimentare cu mâinile ude sau umede.



⚠ Atenție

Cuplajele/punctul de acționare al dispozitivelor de blocare rapidă ale unității de climatizare pot atinge temperaturi ridicate în timpul funcționării.

- La scoaterea din funcțiune și demontarea unităților interioare și exterioare, nu atingeți cuplajele înainte de a se scurge o perioadă de răcire de 15 minute.



Informație

După oprirea aparatului, este normal ca pompa de condens să funcționeze pentru scurt timp și să se audă un zgomot slab.

- Opriți aparatul prin setarea comutatorului principal (4) în poziția **0**.
- Deconectați aparatul de la rețea scoțând ștecherul din priză. În acest sens, asigurați-vă că țineți de ștecher, nu de cablu. Vă rugăm să rețineți că ștecherul este blocat mecanic.
- Dacă este necesar, curățați aparatul conform capitolului „Întreținere”.
- Depozitați aparatul conform capitolului „Transport și depozitare”.

en

Accesorii disponibile

Denumire	Număr articol
Set de furtunuri cu prelungire de 10 m	1.210.000.137
Unitate exterioară AC 15000	1.210.001.102
Glicol	P10009567

Erori și defecțiuni

Funcționarea corectă a dispozitivului a fost verificată de mai multe ori în timpul procesului de producție. Dacă, totuși, apar defecțiuni, verificați dispozitivul conform listei de mai jos.



Purtați ochelari de protecție

Pentru punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați.



Purtați mănuși de protecție

Pentru punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate.

Dispozitivul nu pornește:

- Verificați conexiunea la sursa de alimentare.
- Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corespunzător.
- Verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul de rețea prezintă deteriorări. Dacă observați deteriorări, nu încercați să repuneți aparatul în funcțiune. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un agent de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Verificați siguranțele de la locul de instalare.
- Respectați temperatura de funcționare conform capitolului Anexă tehnică.
- Dacă dispozitivul nu pornește, solicitați verificarea instalației electrice de către o firmă specializată sau de către producător.
- Verificați dacă întrerupătorul principal este setat în poziția I.
- Verificați dacă toate cele trei faze ale rețelei de alimentare sunt conectate corect, verificând dacă cele trei LED-uri (22, 23, 24) sunt aprinse. Dacă lipsește o fază, dispozitivul nu va porni. În acest caz, instalația electrică a clădirii trebuie verificată până la priza în cauză (de exemplu, verificați dacă s-a declanșat siguranța pentru această priză). Dacă ordinea fazelor este incorectă, adică dacă nu există un câmp rotativ în sensul acelor de ceasornic, dispozitivul va corecta automat ordinea fazelor. Prin urmare, dispozitivul este încă funcțional în acest caz.
- Dacă dispozitivul nu pornește și afișajul rămâne gol, chiar dacă toate cele trei LED-uri de fază sunt aprinse: verificați conductorul neutru în linia de alimentare și/sau la priză.

Aparatul funcționează cu o capacitate de răcire redusă sau deloc:

- Verificați dacă este selectat modul *Răcire, Ventilație* sau modul automat.
- Verificați dacă filtrul de aer este murdar. Dacă este necesar, curățați sau înlocuiți filtrul de aer.
- Verificați distanța minimă față de pereți sau alte obiecte. Dacă este necesar, poziționați aparatul puțin mai spre centrul camerei.
- Verificați setarea de temperatură a aparatului. Reduceți temperatura setată dacă aceasta este mai mare decât temperatura camerei.
- Verificați dacă aparatul este amplasat într-o poziție stabilă și verticală.

Aparatul face zgomot sau vibrează:

- Verificați dacă aparatul prezintă scurgeri.
- Verificați dacă furtunul de condens este conectat corect.

Se scurge condens din unitatea interioară:

- Verificați dacă s-a declanșat protecția împotriva supraîncălzirii compresorului. Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 10 minute înainte de a-l reconecta.
- Compresorul se poate porni cu o întârziere de 3 minute, deoarece este prevăzut cu o protecție internă împotriva repornirii imediate.

Compresorul nu pornește:

- Verificați dacă priza de aer și filtrul de aer sunt murdare. Îndepărtați murdăria exterioară.

Aparatul se încălzește foarte tare, este zgomotos sau își pierde puterea:

- Verificați din exterior dacă aparatul prezintă murdărie (a se vedea capitolul „Întreținere”). Dacă interiorul aparatului este murdar, solicitați curățarea acestuia de către o firmă specializată în sisteme de răcire și climatizare sau de către producător.
- Vă rugăm să contactați serviciul de asistență clienți. Dacă este necesar, duceți aparatul la o firmă specializată în sisteme de răcire și climatizare sau la producător pentru reparații.

Aparatul încă nu funcționează corect după aceste verificări:

Întreținere

Intervale de întreținere

Interval de întreținere și îngrijire	înainte de fiecare punere în funcțiune	după necesități	cel puțin o dată la 2 săptămâni	cel puțin o dată la 4 săptămâni	cel puțin o dată la 6 luni	cel puțin o dată pe an
Verificați dacă la intrarea și ieșirea aerului există murdărie sau obiecte străine și curățați-le, dacă este necesar	X					
Curățați exteriorul		X				X
Verificați vizual interiorul aparatului pentru a depista eventualele depuneri de murdărie		X		X		
Verificați dacă filtrul de aer prezintă murdărie sau obiecte străine și curățați-l sau înlocuiți-l, dacă este necesar	X		X			
Înlocuiți filtrul de aer		X			X	
Verificați dacă există deteriorări	X					
Verificați șuruburile de fixare		X			X	
Test de funcționare					X	
Verificați libertatea de mișcare/funcționalitatea comutatorului cu flotor			X		X	
Curățați tava de condens				X		
Curățați filtrul rezervorului de condens				X		
Înlocuiți filtrul rezervorului de condens		X				X
Curățați schimbătorul de căldură al unității exterioare		X				X
Verificați lichidul de răcire	X					
Verificați dacă lichidul de răcire conține antigel și protecție anticorozivă						X

Jurnal de întreținere și îngrijire

Tipul dispozitivului:

Numărul dispozitivului:

Interval de întreținere și îngrijire	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Verificați dacă în orificiile de admisie și evacuare a aerului există murdărie sau obiecte străine și curățați-le, dacă este necesar																
Verificați filtrul de aer pentru a depista prezența murdăriei și a obiectelor străine și curățați-l sau înlocuiți-l, dacă este necesar																
Curățați exteriorul																
Verificați vizual interiorul dispozitivului pentru a depista prezența murdăriei																
Înlocuiți filtrul de aer																
Verificați șuruburile de fixare																
Test de funcționare																
Verificați libertatea de mișcare/funcționalitatea comutatorului cu flotor																
Curățați tava de condens																
Curățați filtrul rezervorului de condens																
Înlocuiți filtrul rezervorului de condens																
Curățați schimbătorul de căldură al unității exterioare																
Verificați lichidul de răcire																
Verificați lichidul de răcire pentru a vă asigura că conține antigel și protecție anticorozivă																

1. Data: Semnătură:	2. Data: Semnătură:	3. Data: Semnătură:	4. Data: Semnătură:
5. Data: Semnătură:	6. Data: Semnătură:	7. Data: Semnătură:	8. Data: Semnătură:
9. Data: Semnătură:	10. Data: Semnătură:	11. Data: Semnătură:	12. Data: Semnătură:
13. Data: Semnătură:	14. Data: Semnătură:	15. Data: Semnătură:	16. Data: Semnătură:

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



Purtați ochelari de protecție

La punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați.



Purtați o mască de protecție

Pentru operațiunile de curățare și întreținere, purtați o mască de protecție adecvată.



Purtați mănuși de protecție

Pentru punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate.



Purtați încălțăminte de protecție

Pentru transport, punerea în funcțiune, întreținere și depanare, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție adecvată.



⚠ Pericol

Agent frigorific R454C!

H221 – Gaz inflamabil.

H280 – Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit.

P210 – A se ține departe de căldură, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P377 – Incendiu provocat de scurgerea de gaz; a nu se stinge, cu excepția cazului în care scurgerea poate fi oprită în condiții de siguranță.

P381 – Eliminați toate sursele de aprindere dacă acest lucru se poate face în condiții de siguranță.

P410 și P403 – A se proteja de lumina soarelui. A se depozita într-un loc bine ventilat.



⚠ Avertisment

Tensiune electrică!

Nu atingeți ștecherul de priză cu mâinile ude sau umede.

- Opriți dispozitivul.
- Deconectați dispozitivul de la rețea scoțând ștecherul din priză. Când faceți acest lucru, asigurați-vă că țineți de ștecher, nu de cablu. Vă rugăm să rețineți că ștecherul este blocat mecanic.



⚠ Avertisment

Tensiune electrică!

Operațiunile care necesită deschiderea aparatului trebuie efectuate numai de către firme specializate autorizate sau de către producător.

Persoanele neprofesioniste nu sunt autorizate să efectueze lucrări de întreținere și reparații!

- Întregul circuit de agent frigorific este un sistem etanș, care nu necesită întreținere, și poate fi întreținut sau reparat numai de către firme specializate în sisteme de răcire și climatizare sau de către producător.



⚠ **Atenție**

Risc de tăieturi din cauza colțurilor și muchiilor ascuțite

Muchiile și colțurile ascuțite din interiorul aparatului pot provoca tăieturi în timpul lucrărilor de întreținere.

- Purtați mănuși de protecție.

Notă

Nu înclinați dispozitivul, deoarece acest lucru îl poate deteriora.

Semnele și etichetele de siguranță de pe dispozitiv

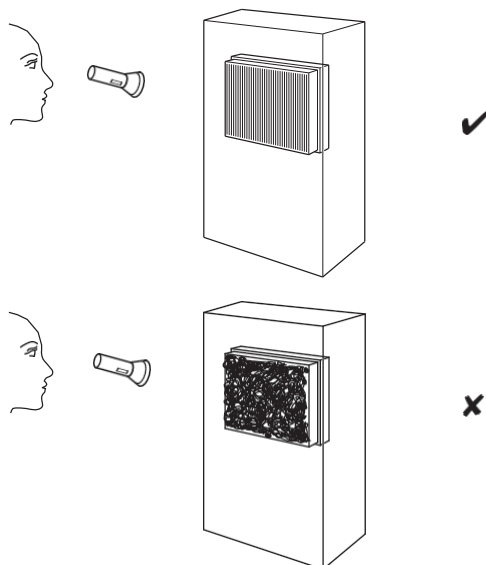
Verificați periodic semnele și etichetele de siguranță atașate la dispozitiv. Înlocuiți semnele de siguranță ilizibile!

Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o cârpă moale, umedă și fără scame. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în interiorul carcasei. Protejați componentele electrice de umezeală. Nu folosiți agenți de curățare agresivi, cum ar fi spray-uri de curățare, solvenți, produse de curățare pe bază de alcool sau abrazive, pentru a umezi cârpa.

Inspecția vizuală a interiorului dispozitivului pentru depistarea murdăriei

1. Scoateți filtrul de aer.
2. Folosiți o lanternă pentru a ilumina orificiile dispozitivului.
3. Verificați interiorul aparatului pentru a depista prezența murdăriei.
4. Dacă observați un strat gros de praf, solicitați curățarea interiorului aparatului de către o firmă specializată în sisteme de răcire și climatizare sau de către producător.
5. Reinstalați filtrul de aer.



Curățarea filtrului de aer

Notă

Asigurați-vă că filtrul de aer nu este uzat sau deteriorat. Colțurile și marginile filtrului de aer nu trebuie să fie deformate sau rotunjite. Înainte de a reintroduce filtrul de aer, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat și că este uscat!



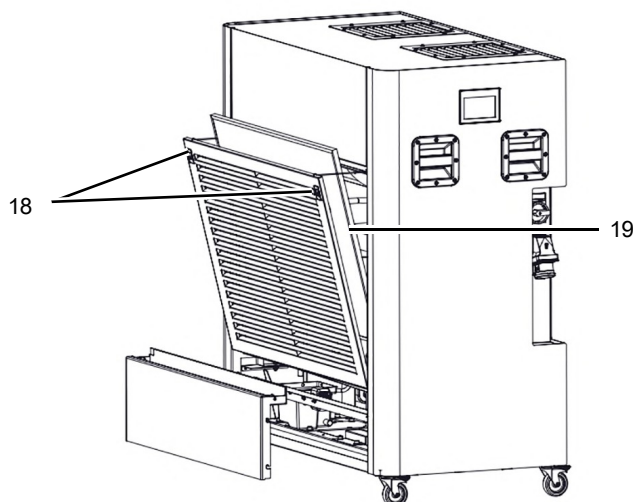
⚠ Avertisment

Risc de infecție din cauza contaminării din interiorul dispozitivului

Contaminarea din zona de condensare a dispozitivului poate provoca, de exemplu, infecții cauzate de umiditate sau legionella.

- Purtați o mască de protecție respiratorie atunci când deschideți aparatul și efectuați lucrări în interiorul acestuia.

1. Apăsăți cele două zăvoare de blocare (18) în jos și rabatați placa de admisie a aerului spre față.
⇒ Placa de admisie a aerului este menținută în poziție de două benzi de fixare.
2. Scoateți filtrul de aer (19) din placa de admisie a aerului, ridicându-l.



3. Eliminați filtrul de aer (19) conform reglementărilor naționale.
4. Introduceți un filtru de aer nou în suportul de filtru.
5. Împingeți din nou placa de admisie a aerului în sus.
⇒ Zăvoarele de blocare (18) se cuplează automat și blochează placa de admisie a aerului.

Curățarea schimbătorului de căldură al unității exterioare



⚠ Pericol

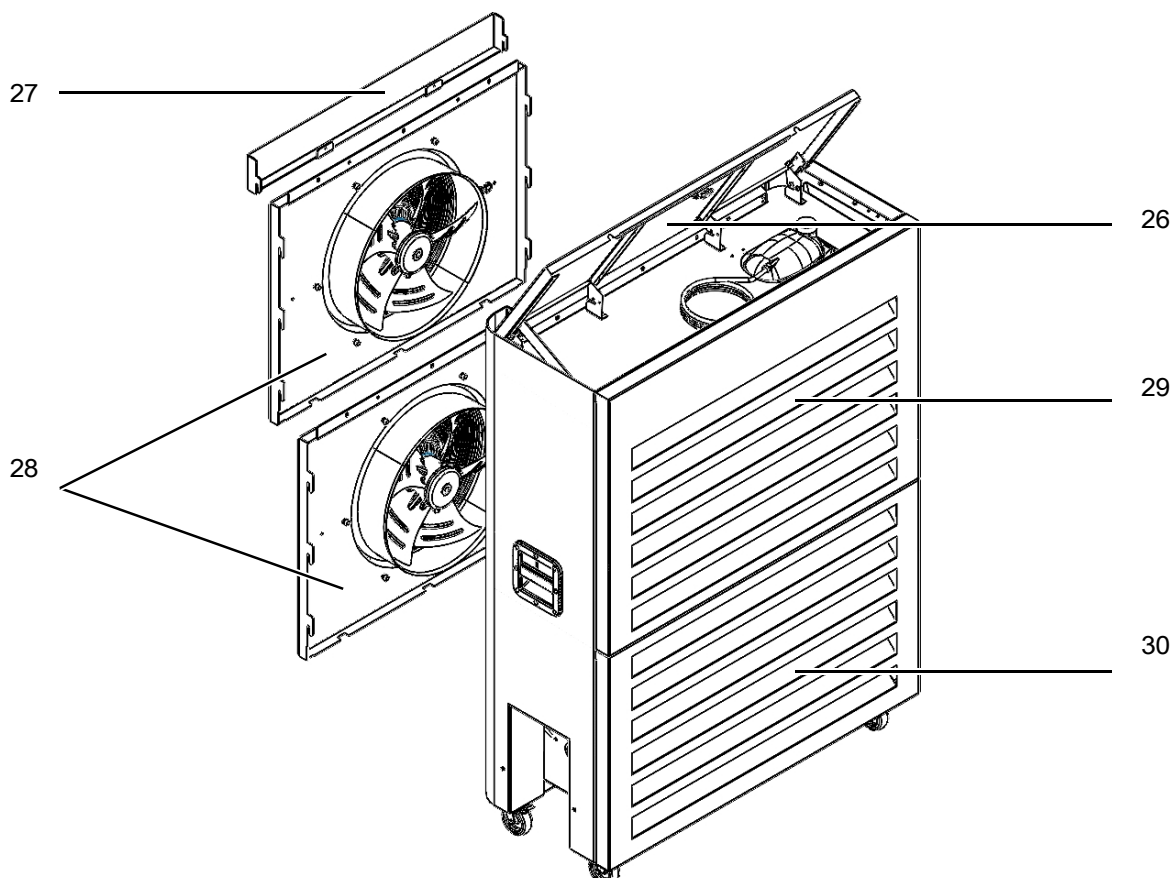
Risc de rănire din cauza pieselor rotative

Ventilatoarele în rotație pot provoca leziuni.

- Înainte de a începe lucrările, deconectați unitatea exterioară de la toate sursele de alimentare. Pentru aceasta, deconectați cablul de comandă de la unitatea exterioară. Vă rugăm să rețineți că ștecherul de alimentare este blocat mecanic și, dacă este necesar, așteptați ca ventilatoarele să se oprească complet.

Pentru a curăța schimbătorul de căldură, procedați după cum urmează:

1. Deschideți capacul (26).
2. Scoateți placa de acoperire (27).
3. Demontați plăcile ventilatorului (28).
4. Slăbiți cele două șuruburi de pe panoul din spate superior (29) și ridicați panoul din spate superior.
5. Trageți panoul din spate inferior (30) spre dumneavoastră și scoateți-l.
6. Curățați componentele cu o cârpă umedă.
7. Montați din nou panourile din spate, plăcile ventilatorului și placa de acoperire, urmând pașii din procesul de demontare în ordine inversă.



Verificarea și completarea amestecului de apă/glicol



Pericol

Risc de rănire prin contactul cu glicolul!

Contactul cu amestecul de apă și glicol scurs poate provoca iritații oculare severe și leziuni interne în caz de înghițire (de exemplu, leziuni renale).

Evitați contactul cu amestecul de apă și glicol. Nu beți niciodată amestecul de apă și glicol!

Purtați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de lucru bine ajustată.

În caz de contact cu ochii: Clătiți cu atenție cu apă timp de câteva minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul. Continuați clătirea.

Absorbiți orice amestec de apă și glicol vărsat folosind materiale absorbante adecvate și eliminați-l conform reglementărilor naționale.

Respectați fișele de date de securitate relevante.



Avertisment

Risc de rănire din cauza lichidului fierbinte și a vaporilor

Atunci când lichidul este încălzit sau se evaporă, lichidul fierbinte se poate scurge și se pot emite vapori, ceea ce poate provoca leziuni grave.

- Nu scoateți niciodată capacul rezervorului cât timp dispozitivul este pornit sau lichidul din rezervor este încălzit.
- Când umpleți rezervorul, purtați întotdeauna o mască de protecție, mănuși de protecție și ochelari de protecție.

Notă

Circuitul de apă/glicol este umplut cu un fluid compus din 35 % etilenglicol Long Life IAT (tehnologie cu acid anorganic) (3,5,5-trimetilhexanoat de etandiol) și 65 % apă. Raportul de amestec de 35 % etandiol 3,5,5-trimetilhexanoat la 65 % apă nu trebuie modificat atunci când se adaugă lichid suplimentar!

Procedați după cum urmează pentru a umple circuitul de apă/glicol cu lichid:

- ✓ Aparatul este oprit, iar ștecherul este deconectat de la priza de rețea.
 - ✓ Amestecul de apă/glicol din interior s-a răcit.
1. Verificați dacă unitatea interioară se află la o înălțime mai mică sau cel mult la aceeași înălțime cu unitatea exterioară. Dacă este cazul, continuați cu pasul 3.
 2. Deconectați unitatea exterioară de la unitatea interioară, așezați ambele unități la același nivel și conectați-le cu setul de furtunuri (a se vedea capitolul Montare și punere în funcțiune).
 3. Deschideți clapeta de service de pe unitatea exterioară (20). Scoateți capacul cu șurub de pe rezervor (25) (a se vedea capitolul Punere în funcțiune).
 4. Verificați conținutul de glicol cu un tester de antigel conform datelor tehnice. Raportul de amestec trebuie să fie de 35 % etilenglicol Long Life IAT (tehnologie cu acid anorganic) (3,5,5-trimetilhexanoat de etandiol) și 65 % apă.
 5. Completați amestecul de apă/glicol cu raportul de amestec corect până când nivelul de umplere se află la 40 mm sub marginea superioară a rezervorului.
 6. Puneți la loc capacul cu filet pe rezervor (9) și strângeți-l.
 7. Introduceți ștecherul în priza de alimentare. Porniți unitatea de interior și activați modul de răcire. Setează o valoare de referință mai mică decât temperatura actuală a camerei (consultați capitolul „Funcționare”).

8. Aparatul este echipat cu un sistem automat de purjare care colectează aerul rămas în interiorul sistemului și îl canalizează în rezervor. În timpul acestui proces se aude un zgomot de gălgâit. Lăsați aparatul să funcționeze până când nu mai auziți zgomote de gălgâit.
9. Opriți unitatea interioară și scoateți ștecherul din priza de alimentare.
10. Verificați nivelul lichidului din rezervor.
 - ⇒ Dacă nivelul de umplere se află la maximum 40 mm sub marginea superioară a rezervorului, sistemul este umplut corect; în caz contrar, repetați pașii începând cu pasul 3.
11. Dacă unitatea interioară sau exterioară a fost mutată pentru umplere, deconectați unitățile și readuceți-le la locația inițială de instalare. Reconectați unitățile cu setul de furtunuri (consultați , capitolul „Asamblare și punere în funcțiune”).

Acțiuni necesare după întreținere

Dacă doriți să continuați utilizarea aparatului:

- Dacă unitatea interioară a fost transportată, lăsați-o să stea 30 de minute înainte de a o utiliza din nou, astfel încât uleiul de lubrifiere să se poată întoarce în compresor. Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea compresorului și la funcționarea defectuoasă a unității interioare.
- Reconectați dispozitivul la rețeaua electrică.



Informații

De fiecare dată când compresorul pornește, ventilatoarele unității exterioare funcționează inițial la jumătate din viteză timp de 4–6 secunde. Apoi, dispozitivul reglează viteza ventilatorului la nivelul necesar pentru răcire (dacă este necesar, până când ventilatorul se oprește).

Acest lucru se face pentru a verifica dacă unitatea exterioară funcționează corect și pentru a îndepărta eventualele resturi străine (frunze, deșeuri de ambalaj etc.) din aparat. Zgomotul produs de ventilator este normal și nu indică o defecțiune.


Un astfel de comportament al ventilatorului poate apărea și după orice intervenție de service sau repornire.

Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă considerabilă de timp:

- Depozitați dispozitivul conform capitolului „Transport și depozitare”.

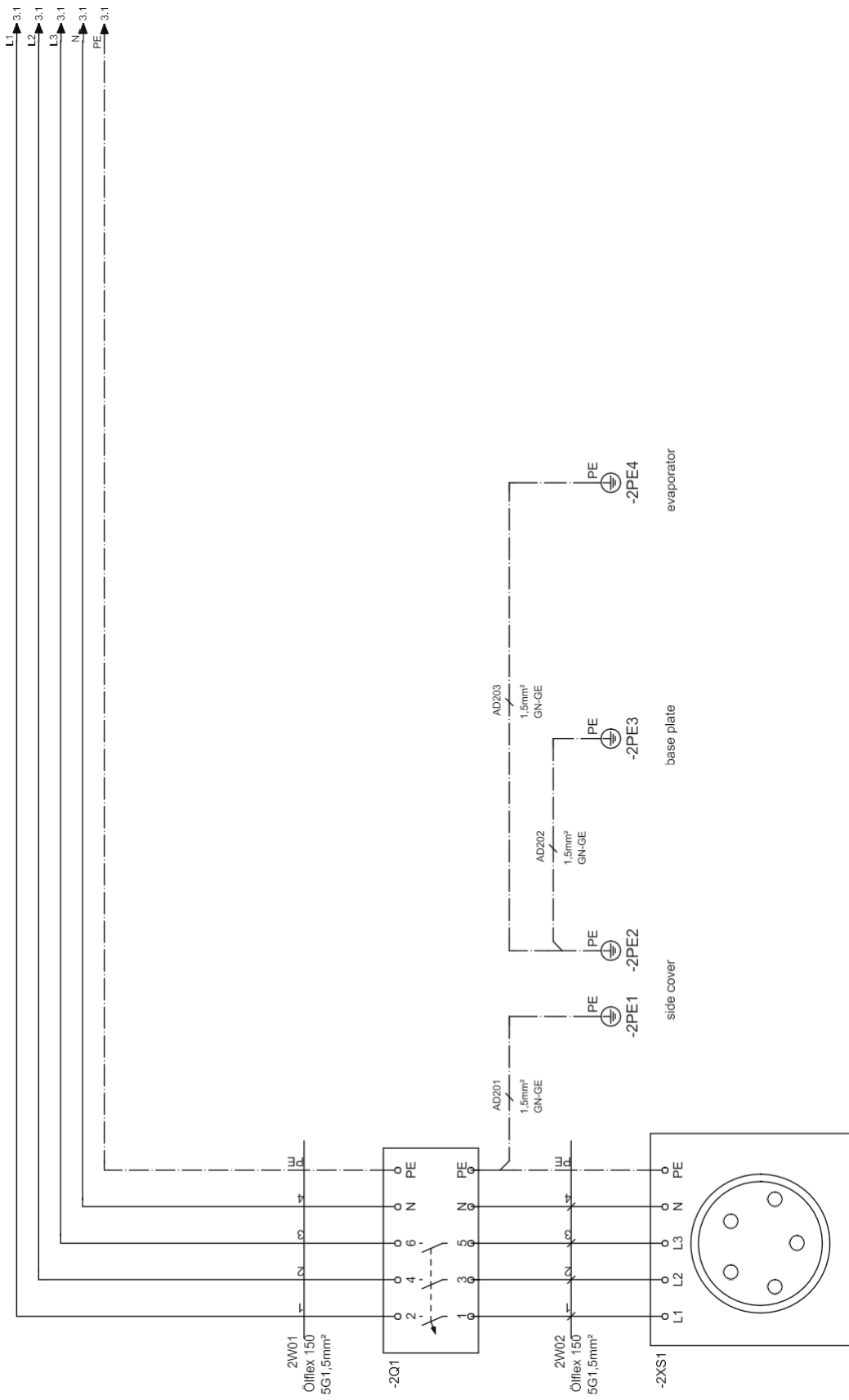
Anexă tehnică

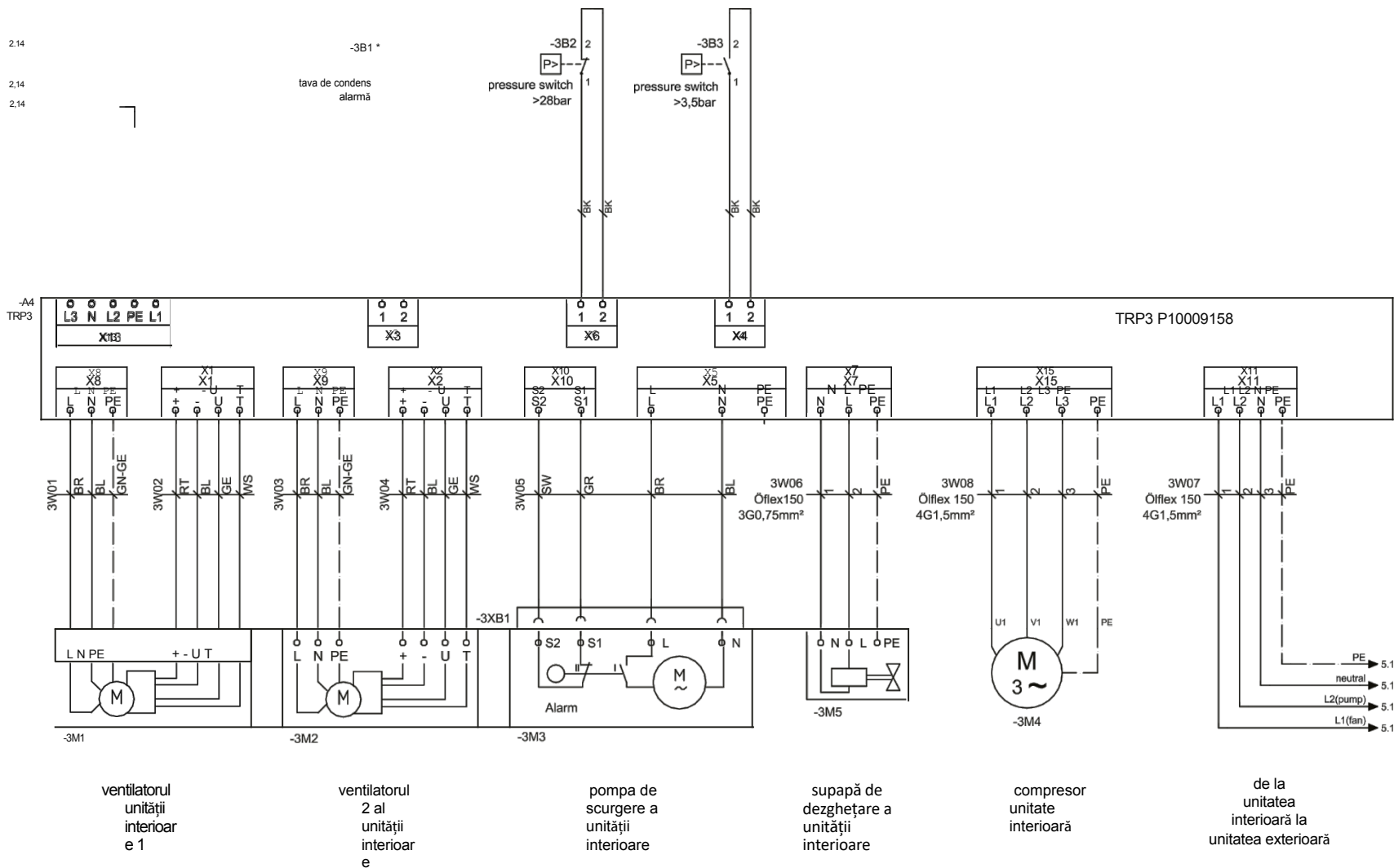
Date tehnice

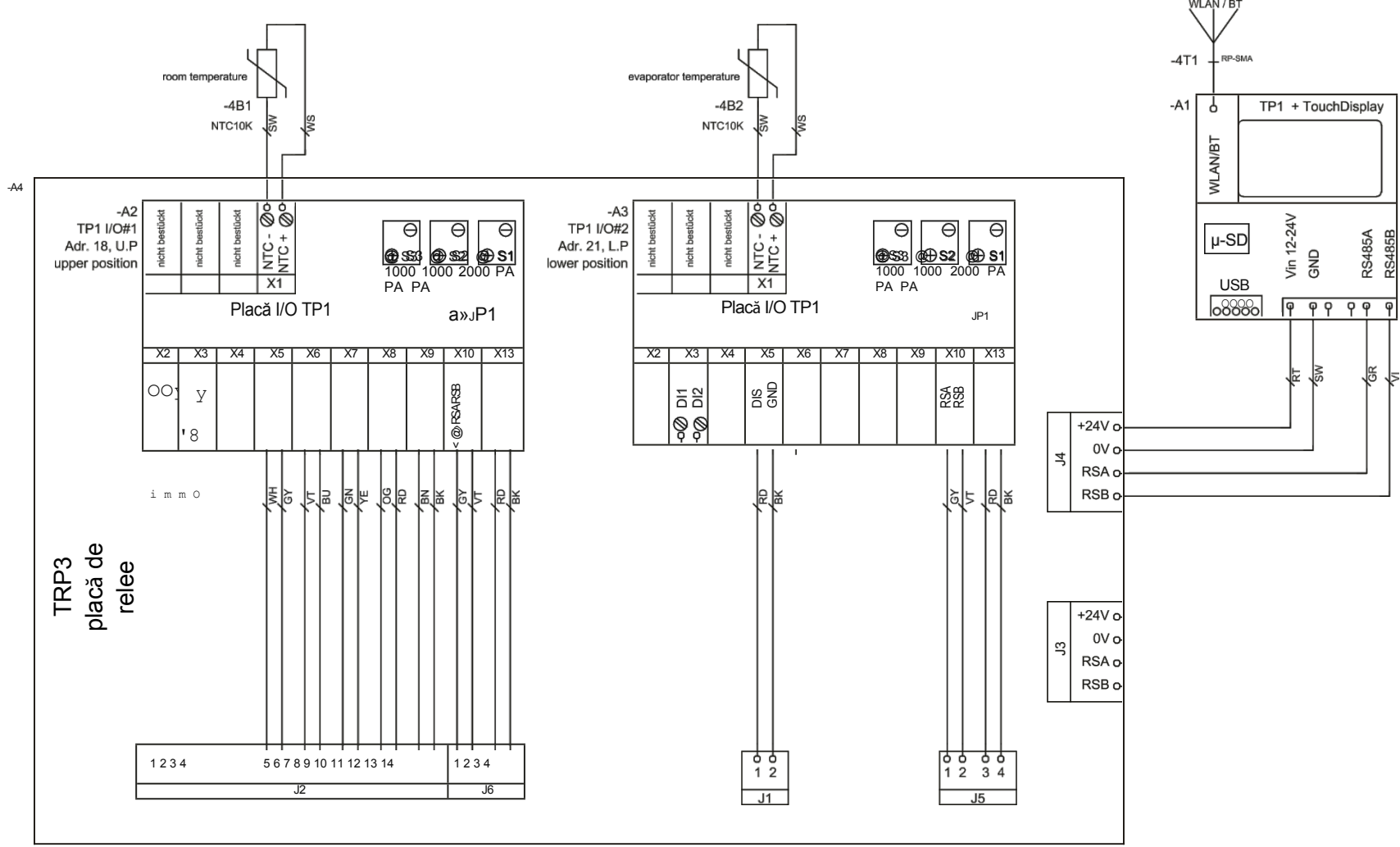
Model	AC 15000
Număr articol AC 15000 unitate completă	1.003.000.005
unitate interioară	1.210.001.101
unitate exterioară set	1.210.001.102
de furtunuri	1.210.000.137
Putere de răcire (la 25 °C)	15 kW
	51.240 BTU/h
Putere maximă de răcire	18,3 kW
	62.442 BTU/h
Interval de funcționare unitate exterioară unitate interioară	de la -5 °C la 47 °C de la 5 °C la 47 °C
Debit maxim de aer	3450 m ³ /h
Debit minim de aer	2000 m ³ /h
Asigurare 	16 A
Alimentare	400 V 3P+N+PE ~50 Hz
Frecvența de transmisie WLAN	2,4 GHz
Capacitate maximă de transmisie	< 20 dBm
Tip de protecție unitate exterioară unitate interioară	IP 24 IP 22
Putere maximă de intrare (funcționare în regim de răcire)	7,96 kW
Nivelul presiunii acustice la o distanță de 1 m (treapta 6)	69 dB(A)
Fluid de transfer termic în al doilea circuit de răcire (cu un set de furtunuri (10 m)) Specificații glicol	25 l (65 % apă / 35 % glicol) Etilenglicol Long Life IAT (tehnologie cu acid anorganic)
Agent frigorific (unitate interioară)	R454C
Cantitate de agent frigorific	2400 g
Factorul GWP	148
Echivalent CO ₂	0,355 t
Presiunea pe partea de aspirație	1 MPa
Presiunea pe partea de refulare	2,5 MPa
Presiunea maximă admisibilă	2,8 MPa
Dimensiunile unității interioare (lungime x lățime x înălțime)	1175 x 601 x 1315 mm
Dimensiunile unității exterioare (lungime x lățime x înălțime)	1019 x 509 x 1420 mm
Distanța minimă față de pereți și alte obiecte (unitatea interioară):	A (partea superioară): 100 cm B (spate): 30 cm C (lateral): 30 cm D (față): 300 cm

Model	AC 15000
Distanța minimă față de pereți și alte obiecte (unitate exterioară):	A (partea superioară): 30 cm B (spate): 300 cm C (lateral): 30 cm D (față): 100 cm
Greutatea unității interioare	195 kg
Greutatea unității exterioare	135 kg
Greutatea setului de furtunuri Greutatea pe furtun	26 kg 13 kg

Scheme electrice







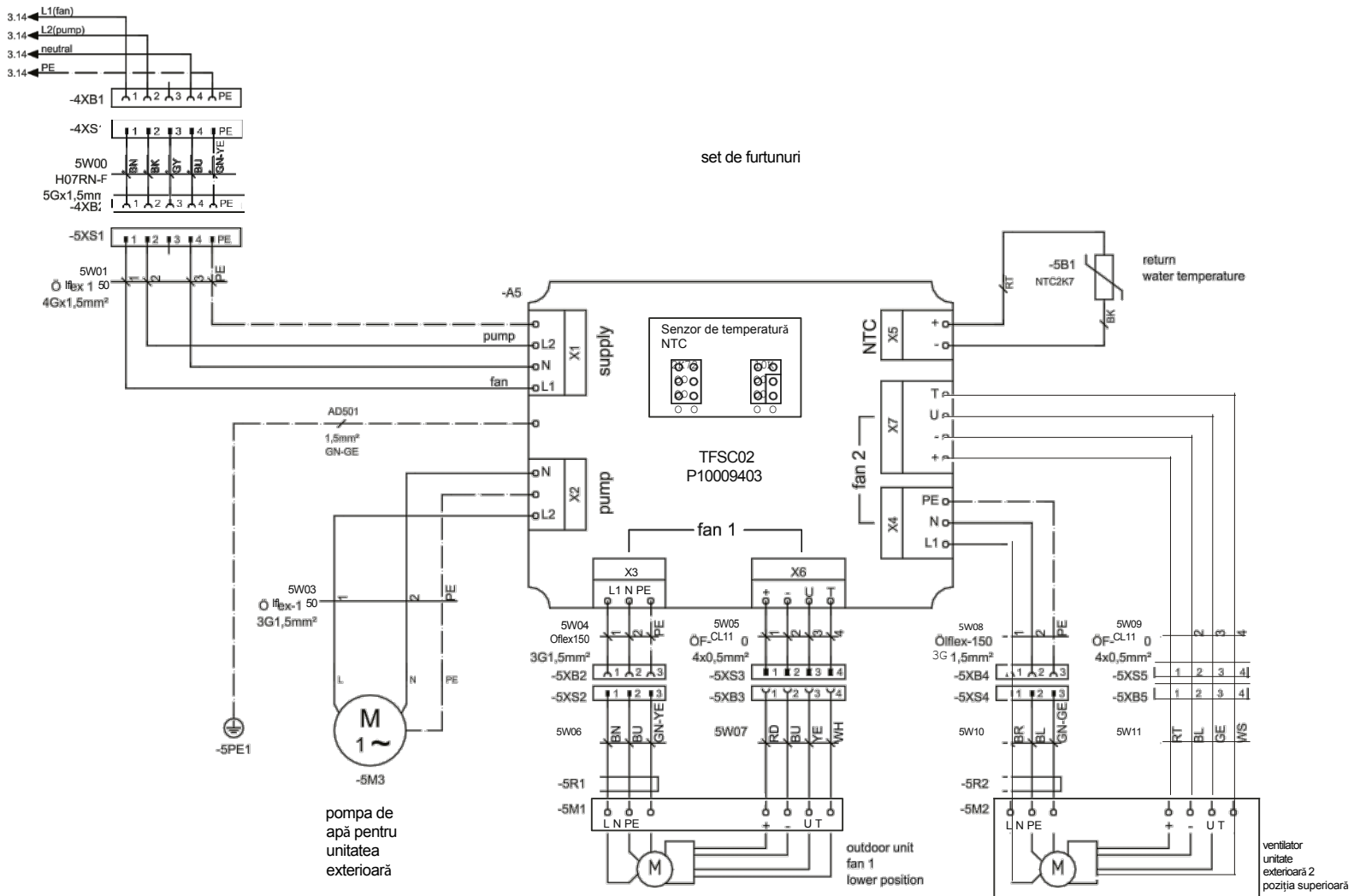
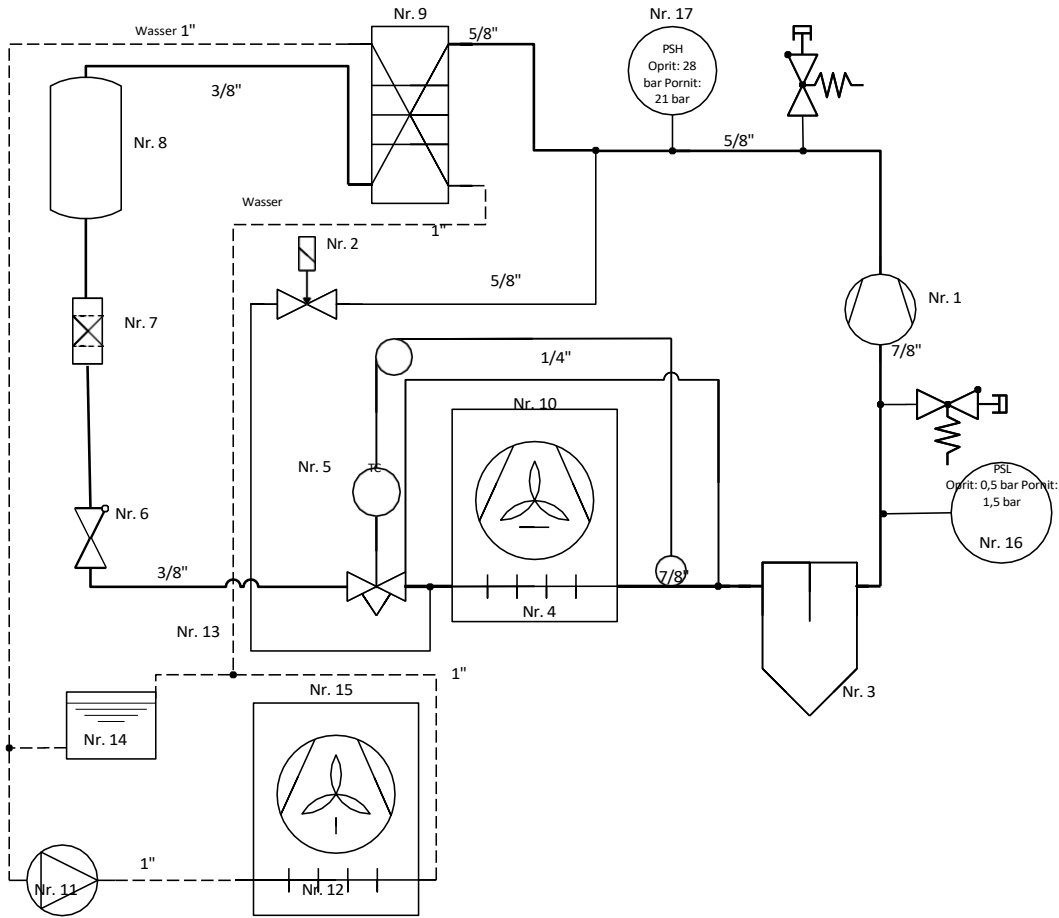


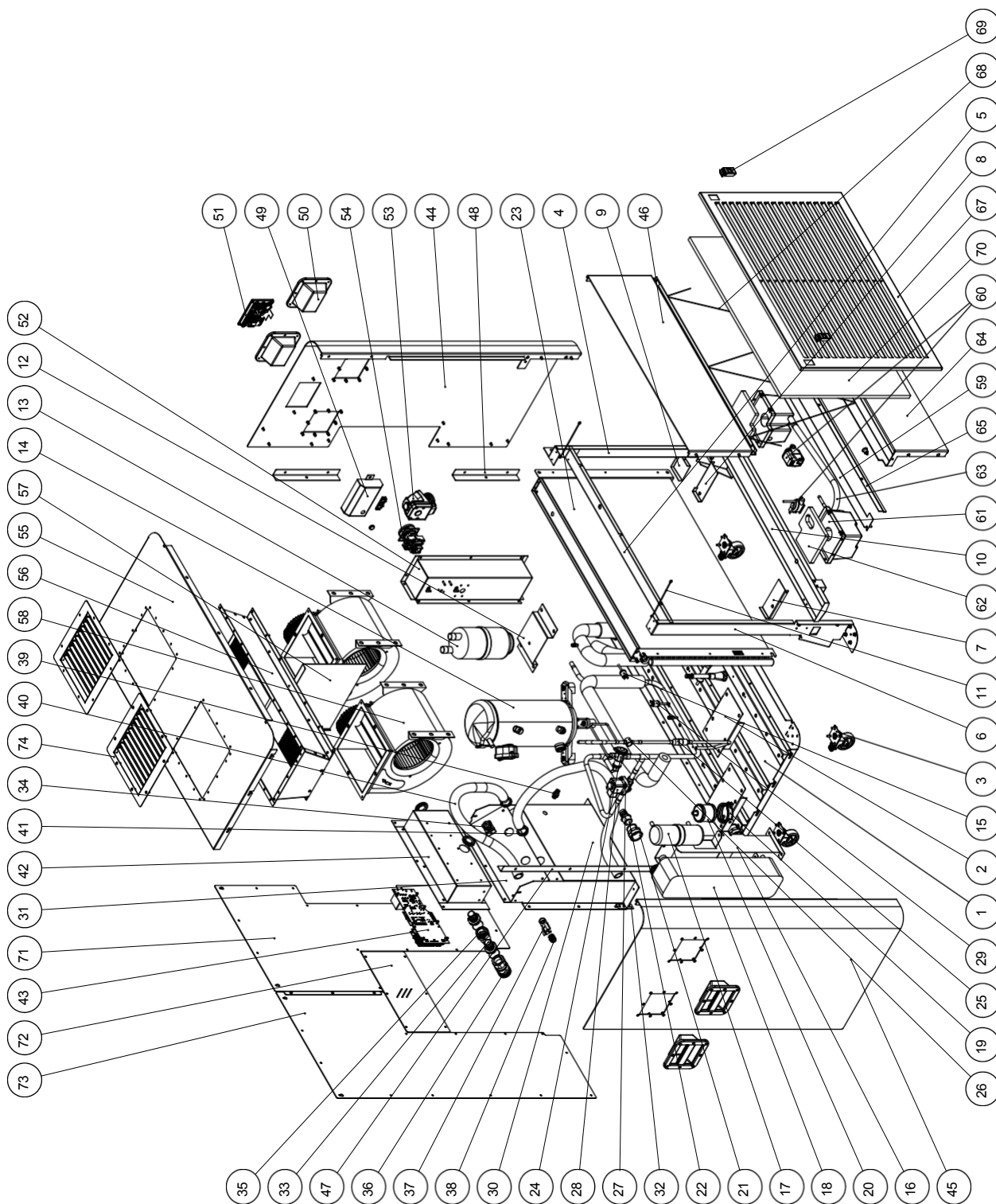
Diagrama de flux



Nr.	Denumire	Număr articol
1	Compresor	P10009002
2	Supapă de dezghețare	P10009003
3	Separator de lichid	P10009008
4	Vaporizator	P10009010
5	TEV	P10009009
6	NRV	P10009006
7	Filtru de uscare	P10009005
8	Recipient	P10009007
9	Schimbător de căldură cu plăci	P10009011
10	Ventilator unitate interioară	P10009415
11	Pompă de recirculare	P10009022
12	Schimbător de căldură pentru unitatea exterioară	P10009020
13	Ventilație	P10009138
14	Rezervor de compensare	P10009148
15	Ventilator unitate exterioară	P10009013
16	PSL	P10008732
17	PSH	P10008731

Prezentare generală și listă de piese de schimb pentru unitatea interioară

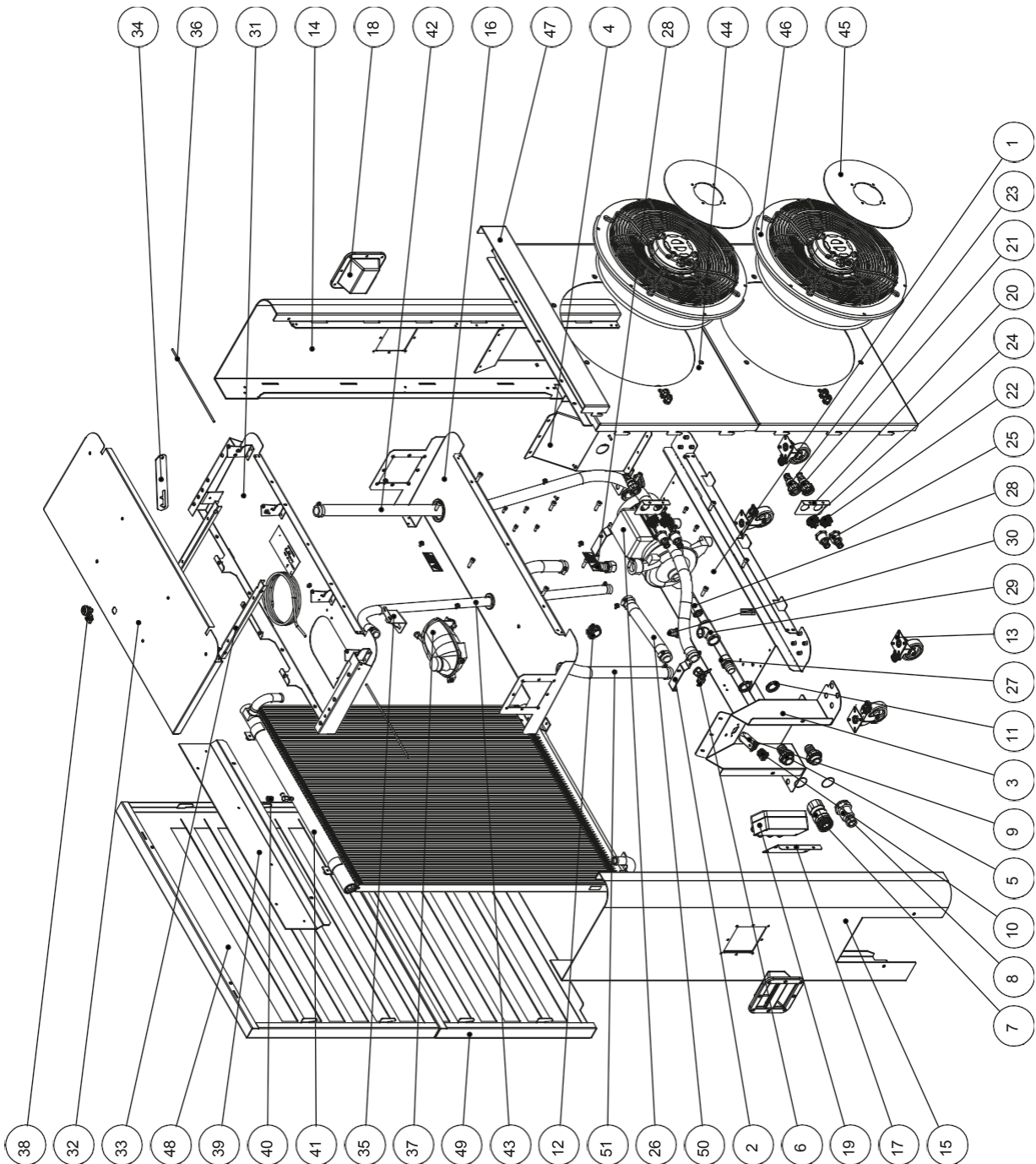
Notă: Numerele de poziție ale pieselor de schimb diferă de cele care descriu pozițiile altor piese menționate în acest manual de utilizare.



Nr.	Cantitate	Denumire	Număr articol
1	1	Partea inferioară	P10009041
2	3	Suport	P10009042
3	1	Roată	P10001530
4	1	Dispozitiv de fixare pentru schimbătorul de căldură	P10009044
5	1	Dispozitiv de fixare pentru schimbător de căldură	P10009046
6	1	Dispozitiv de fixare pentru schimbător de căldură	P10009045
7	1	Piesă de colț, stânga	P10009047
8	1	Piesă de colț, dreapta	P10009048
9	1	Tava de condensare	P10009049
10	1	Tavă de condensare	P10009181
11	2	Curea de fixare	P10009066
12	1	Dispozitiv de fixare	P10009043
13	1	Colector de aspirație	P10009008
14	1	Compresor	P10009002
15	1	Presostat	P10008732
16	1	Dispozitiv de fixare	P10009053
17	1	Receptor	P10009007
18	1	Schimbător de căldură	P10009011
19	1	Clemă pentru țevă	P10009067
20	1	Filtru de uscare	P10009005
21	2	Mufă reductoare	P10009151
22	2	Conector pentru furtun	P10009152
23	1	Evaporator AC 15000	P10009010
24	1	Supapă de expansiune	P10009009
25	1	Supapă de reținere	P10009006
26	1	Vizor de inspecție	P10009144
27	1	Supapă magnetică	P10009003
28	1	Bobină solenoid	P10009004
29	1	Presostat	P10008731
30	1	Placă de racordare	P10009037
31	1	Amplificare	P10009052
32	2	Amplificare	P10009051
33	2	Racord pentru furtun	P10009539
34	1	Montare	P10009542
35	1	Cuplaj rapid	P10009017
36	1	Cuplaj rapid	P10009016
37	1	Carcasă cuplaj	P10009543
38	1	Insertie	P10009467
39	1	Conector de perete despărțitor	T10004014
40	1	Furtun L = 780 mm	P10009146
41	2	Piuliță	P10009101
42	1	Cutie electrică	P10009060
43	1	Sistem electronic de control AC 15000	B1896
44	1	Perete exterior, dreapta	P10009036

Nr.	Cantitate	Denumire	Număr articol
45	1	Perete exterior, stânga	P10009035
46	1	Secțiunea de mijloc	P10009033
47	1	Suport de montare	P10009031
48	2	Suport de montare	P10009030
49	1	Capac	P10009061
50	4	Mâner	P10008843
51	1	Unitate de comandă TP1 AC	B1688
52	1	Cutie de borne	P10009029
53	1	Mufă	P10008166
54	1	Înterupător principal	P10001553
55	1	Capac	P10009059
56	1	Cutie de distribuție	P10009423
57	1	Placă de ghidare	P10009424
58	2	Ventilator	P10009415
59	1	Unghiul de condensare	P10009376
60	1	Pompă de condens	P10009145
61	2	Tava de condens	P10008756
62	2	Filtru	P10009131
63	1	Furtun L = 530 mm	P10006829
64	1	Capac de inspecție	P10009032
65	1	Clemă de prindere	P10009034
66	2	Știft de blocare	P10009063
67	1	Grilă de aerisire	P10009050
68	1	Suport filtru	P10009476
69	2	Zăvor	P10002011
70	1	Filtru de aer	P10009130
71	1	Capac, stânga	P10009038
72	1	Capacul cutiei electrice	P10009040
73	1	Capac, partea dreaptă	P10009039
74	2	leșire aer	B1816

Prezentare generală și listă de piese de schimb pentru unitatea exterioară **Notă:** Numerele de poziție ale pieselor de schimb diferă de cele care descriu pozițiile altor piese menționate în acest manual de utilizare.



en

Nr.	Cantitate	Denumire	Număr articol
1	1	Partea inferioară	P10009089
2	2	Dispozitiv de fixare pentru schimbător de căldură	P10009091
3	1	Placă de racordare	P10009080
4	1	Suport de montare	P10009081
5	2	Racord pentru furtun	P10009539

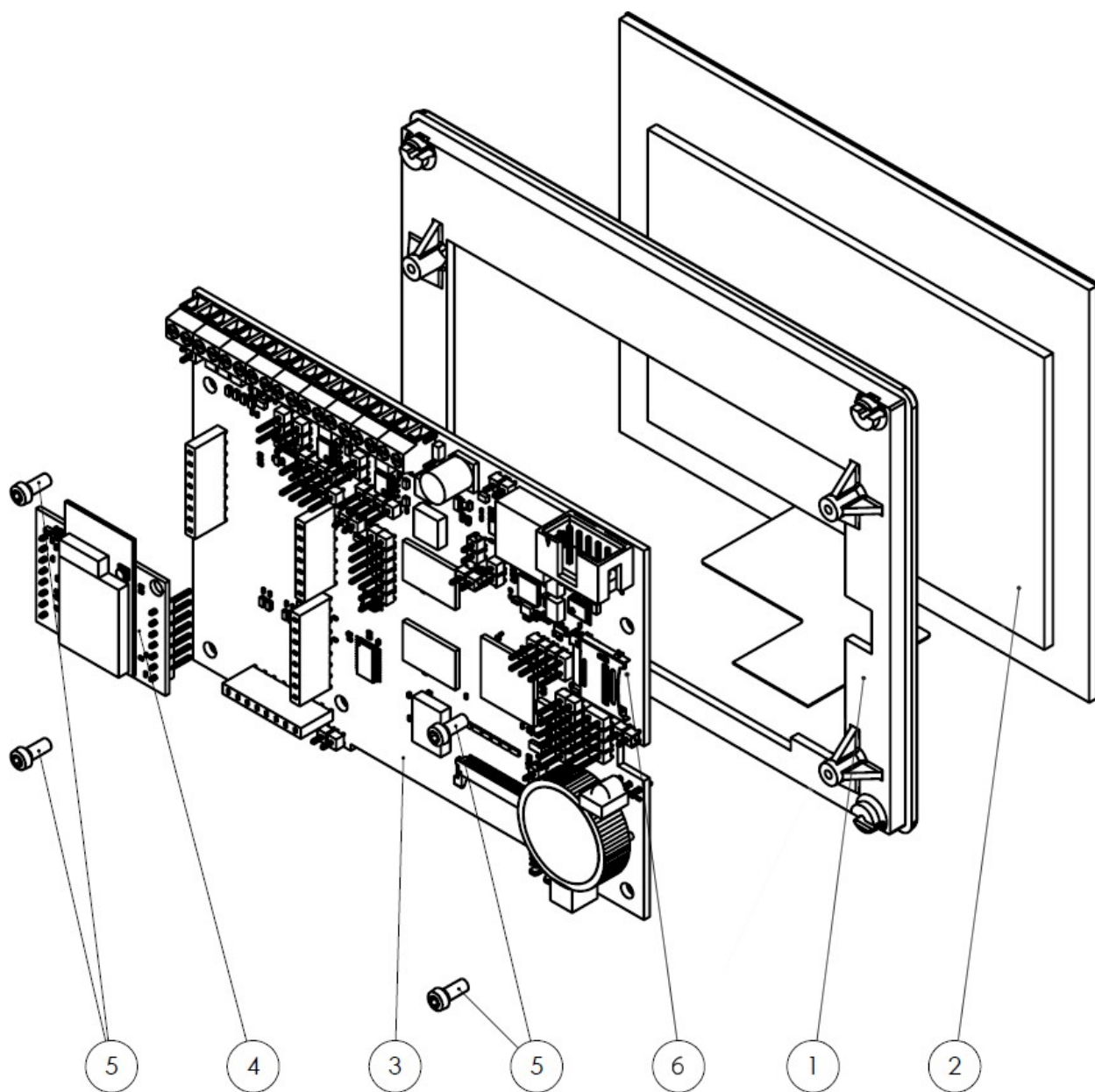
Nr.	Cantitate	Denumire	Număr articol
6	1	Suport	P10009542
7	1	Cuplaj rapid, tată	P10009016
8	1	Racord rapid, mamă	P10009017
9	1	Carcasă duză	P10009065
10	1	Insertje	P10009544
11	2	Piuliță	P10009101
12	2	Clemă pentru țevă	P10009154
13	4	Roată	P10001530
14	1	Cadru lateral, dreapta	P10009077
15	1	Cadru lateral, stânga	P10009078
16	1	Placă intermediară	P10009083
17	1	Foaie electrică	P10009545
18	2	Mâner	P10008843
19	1	Unitate exterioară de control al ventilatorului, completă cu carcasă	B1795
19 a	1	Placă de control TFSC02	P10009403
19b	1	Senzor de temperatură	P10008741
20	2	Dispozitiv de fixare	P10009109
21	2	Conector circular	P10009402
22	2	Conector circular	P10009401
23	2	Conector circular	P10000510
24	2	Priză încorporată	P10000512
25	4	Capac cu filet	P10008788
26	1	Pompă	P10009022
27	2	Racord pentru furtun	P10009102
28	1	Niplu lung	P10009106
29	1	Piesă în T	P10009484
30	1	Conector pentru furtun	P10009485
31	1	Placă intermediară	P10009087
32	1	Capac	P10009082
33	2	Mecanism de blocare	P10009564
34	1	Grilaj pentru șină	P10009563
35	1	Dispozitiv de fixare a rezervorului	P10009093
36	2	Acoperișul axei	P10009486
37	1	Rezervor de compensare	P10009148
38	1	Blocare	P10008826
39	1	Placă de acoperire spate	P10009085
40	1	Reductor IGIGM12M5	P10009549
41	1	Schimbător de căldură	P10009020
42	1	Furtun L = 1,85 m	P10009146
43	1	Furtun L = 1,08 m	P10009487
44	2	Suport ventilator	P10009076
45	1	Capac de protecție pentru ventilator	P10009094
46	2	Ventilator	P10009013
47	1	Panou frontal	P10009079

Nr.	Cantitate	Denumire	Număr articol
48	1	Partea superioară a panoului din spate	P10009489
49	1	Partea inferioară a panoului din spate	P10009490
50	1	Furtun L = 0,31 m	P10009146
51	1	Furtun L = 1,02 m	P10009146

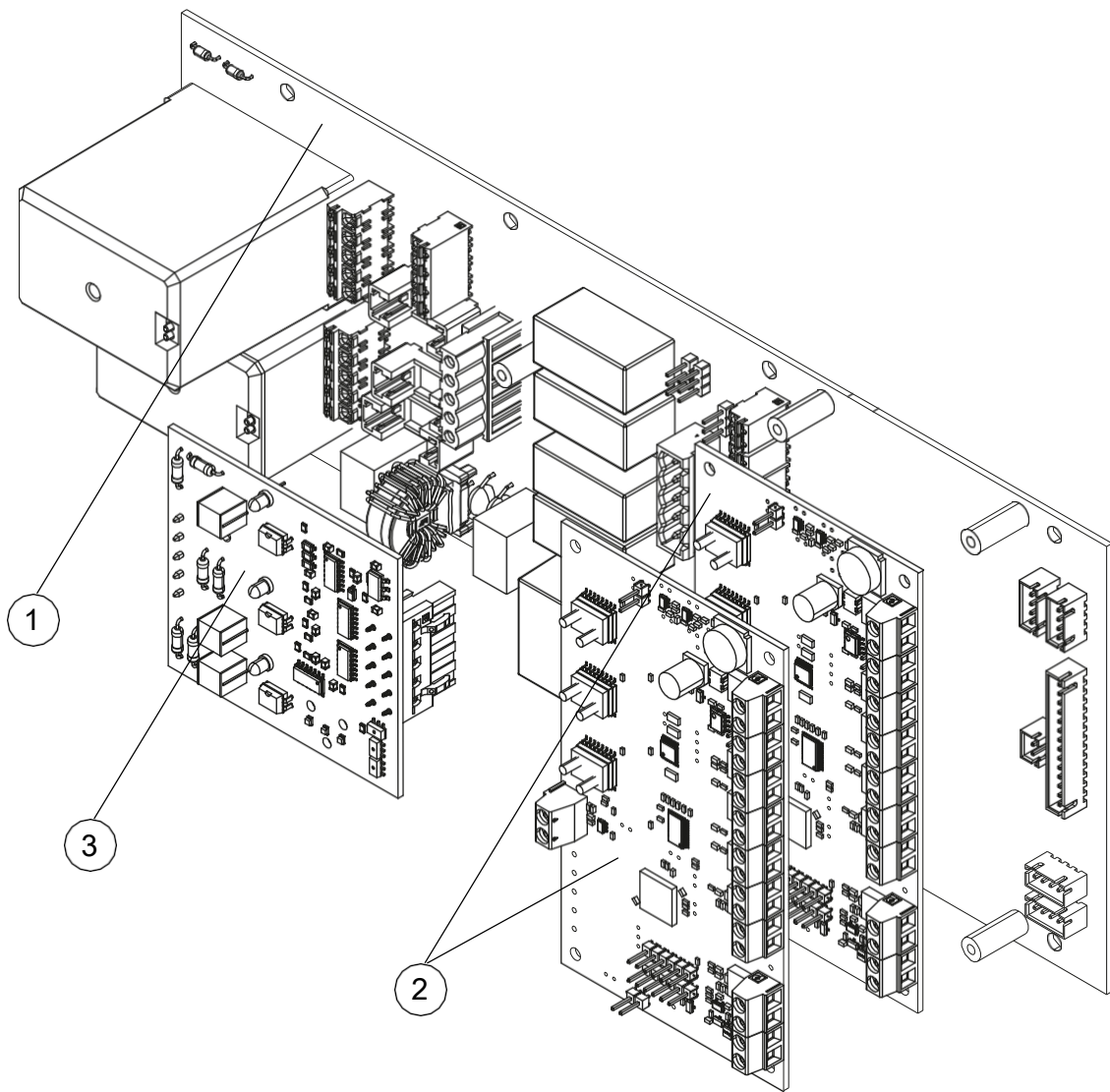
Prezentare generală și listă de piese de schimb pentru unitatea de afișare

Notă: Numerele de poziție ale pieselor de schimb diferă de cele care descriu pozițiile altor piese menționate în acest manual de utilizare.

Notă: Bateria tampon poate fi înlocuită numai de un electrician calificat. În acest caz, contactați personalul competent sau producătorul.



Nr.	Cantitate	Denumire	Număr de articol
1	1	Rama de afișare, încastrată (T0007716)	P10008757
2	1	Ecran (TFT DVT-043T-JT-R9T-P7)	P10007764
3	1	Placă de circuit imprimat (placă de bază electronică)	P10002358
4	1	Placă de circuit imprimat (modul WiFi)	P10007825
5	4	Șurub (Liko Torx Plasfast 2,5x6 zincat)	P10007290
6	1	Card de memorie uSD cu software inclus	B1921
7 (nu este ilustrat)	1	Baterie (CR2032)	-
8 (neprezentat)	1	Antenă	P10007990



Nr.	Cantitate	Denumire	Număr articol
1	1	Placă de bază TRP3	P10009158
2	1	Monitor de fază TPW (monitor de punct de rouă)	P10009335
3	2	Placă I/O TP1-IO	P10002359
4 (neprezentat)	1	Cablu de conectare JST pentru PCB, cu 4 pini, lungime 70 mm	JST04F0070
5 (neprezentat)	1	Cablu de conectare JST pentru PCB, cu 14 pini, lungime 70 mm	JST14F0070
6 (nu este ilustrat)	1	Cablu de conectare JST pentru PCB, cu 2 pini, lungime 70 mm	JST02F0070

Eliminare

Eliminați întotdeauna materialele de ambalare într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările locale aplicabile privind eliminarea deșeurilor.



Pictograma cu coșul de gunoi cu roți barat indică faptul că acest dispozitiv și orice componente asociate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul ciclului de viață, în conformitate cu Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) și legislația națională.

Veți găsi puncte de colectare pentru returnarea gratuită a deșeurilor de echipamente electrice și electronice în apropierea dumneavoastră. Adresele pot fi obținute de la autoritățile locale sau de la administrația locală. În caz contrar, vă rugăm să contactați un centru oficial de reciclare a echipamentelor electrice și electronice autorizat în țara dumneavoastră.

Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice are ca scop să permită reutilizarea, reciclarea și alte forme de valorificare a echipamentelor uzate, precum și să prevină efectele negative asupra mediului și sănătății umane cauzate de eliminarea substanțelor periculoase care ar putea fi conținute în echipamente.

Aparatul funcționează cu un gaz fluorurat cu efect de seră, care poate fi periculos pentru mediu și poate contribui la încălzirea globală atunci când este emis în atmosferă.

Informații suplimentare sunt furnizate pe plăcuța de identificare.

Eliminați agentul frigorific în mod corespunzător și în conformitate cu reglementările naționale.

Eliminați corespunzător amestecul de apă/glicol din aparat, conform reglementărilor naționale.

Conform Regulamentului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 2013 (SI 2013/3113) (cu modificările ulterioare), aparatele care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic.

**Numai pentru
Regatul Unit**

Declarația de conformitate UE pentru o mașină în conformitate cu Directiva 2006/42/CE, Anexa II, Partea 1, Secțiunea A		
1.	Mașină:	Unitate de aer condiționat split
2.	Producător:	Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Germania online@trotec.com www.trotec.com
3.	./.	
4.	Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.	
5.	Obiectul declarației:	AC 15000 Anul de fabricație: începând cu 2026
6.	Obiectul declarației descris la punctul 5 este în conformitate cu următoarea legislație de armonizare a Uniunii:	<ul style="list-style-type: none"> • 2006/42/CE • 2011/65/UE • 2014/30/UE • 2014/53/UE • 2014/68/UE
7.	Standarde armonizate aplicate: <ul style="list-style-type: none"> • EN ISO 12100:2010 (Jurnalul Oficial C 110 – 08/04/2011) • EN IEC 63000:2018 (Jurnalul Oficial L 155 – 18/05/2020) • EN ISO 13857:2019 (Jurnalul Oficial L 72 – 03/03/2021) • EN 378-2:2016 (JO 389 - 17/11/2017) • EN 60335-1:2012, EN 60335-1:2012/AC:2014, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-1:2012/A15:2021 (Jurnalul Oficial L 115 – 13/04/2022) • EN 60335-2-40:2003, EN 60335-2-40:2003/A11:2004, EN 60335-2-40:2003/A12:2005, EN 60335-2-40:2003/A1:2006, EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013, EN 60335-2-40:2003/A13:2012, EN 60335-2-40:2003/A2:2009, EN 60335-2-40:2003/AC:2006, EN 60335-2-40:2003/AC:2010 (Jurnalul Oficial C 348 – 28/11/2013) • EN 300 328 V2.2.2 (Jurnalul Oficial L 34 – 06/02/2020) • EN 55011:2016/A1:2017, EN 55011:2016/A11:2020, EN 55011:2016 (Jurnalul Oficial L 366 – 04/11/2020) • EN 55032:2015/A11:2020, EN 55032:2015 (Jurnalul Oficial L 366 – 04/11/2020) • EN 61326-2-1:2013 (Jurnalul Oficial C 173 – 13/05/2016) 	
	Specificații comune aplicate: ./.	
	Alte standarde și specificații aplicate: ./.	
8.	./.	
9.	Mașina face obiectul procedurii de evaluare a conformității pe baza unui control intern al producției.	
10.	Alte informații:	Reprezentantul autorizat care întocmește documentația tehnică: Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg, Germania

Heinsberg, 20 martie 2026



Joachim Ludwig (director general)